30ème ANNEE **CIRCULATION : 4,200** CHICOUTIMI, 2 MARS 1916 No 35

ABONNEMENTS
ETATS-UNIS ET EUROPE . $1.50
CANADA. $1.00
Strictement payable d'avance

FONDE EN 1886

ANNONCES
Première insertion . . . . 10 cts la lign.
Insertions subséquentes . 5 cts la ligne
Conditions spéciales pour annonces à long terme

LE PROGRES DU SAGUENAY

Le numéro : 2 sous

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Le numéro : 2 sous

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY, INCORPORÉ.—PROPRIÉTAIRE | JOURNAL HEBDOMADAIRE | REDIGE EN COLLABORATION

Etendons la ligne de front

Un point de doctrine

Un récent décret du Saint Office (2 juin 1915) concernant les *Forestiers Indépendants* rappelle qu'il faut détourner les catholiques d'entrer dans les sociétés neutres et les exhorter à s'affilier de préférence aux associations catholiques.

C'est, de nouveau, la proclamation de la doctrine catholique sur les sociétés neutres.

On n'a pas oublié, nous l'espérons, tout ce que nous avons écrit à ce sujet depuis l'automne dernier.

Toutefois, résumons encore la doctrine.

Dieu est le maître de toute notre activité individuelle. Il est le souverain de la Société et de toutes les sociétés particulières. Parce que cent, mille hommes unissent leurs efforts et leur concours vers un but déterminé, ils n'ont pas le droit d'établir leur groupement sur la négation blasphématoire de la souveraineté divine. Les belles protestations de largeur d'idée, de respect pour toutes les convictions, ne signifient, ici, qu'une chose, c'est qu'on met Dieu à la porte.

Et dans quel but ?

Il serait trop long de l'expliquer ici. Dans l'intention des meilleurs, c'est d'encaisser l'argent de tout le monde.

Cela ne suffit pas à justifier les catholiques de renoncer, comme sociétaires, au Dieu qu'ils adorent individuellement.

D'autant plus que ces sociétés neutres, en majeure partie, de l'aveu même d'écrivains non-catholiques, ont eu la Franc-Maçonnerie pour marraine, que leurs chefs, ne disent rien qui vaillent à l'âme catholique et peuvent, un moment à l'autre, orienter l'influence de la société dans une direction nettement hostile à la religion. Cela saute aux yeux à qui veut voir clair dans les évènements de chaque jour.

A l'arbre, en effet, on juge les fruits. Et il serait intéressant de faire une enquête sur les idées, la foi, la pratique religieuse des membres catholiques dans les milieux où ces sociétés neutres fleurissent sans contrainte au grand soleil de la liberté. Nous pourrions aussi étudier la *neutralité* de notre classe ouvrière affiliée à l'Internationale dans les grands centres catholiques de notre Québec. Nous serions édifiés en entendant leurs revendications, en cataloguant leurs idées subversives, en constatant jusqu'où leur conscience s'est faussée sous le jong des doctrines *neutres* de leur société. N'a-t-on pas vu récemment des ouvriers de notre foi compromettre une œuvre éminemment catholique, édifiée par le dévouement, et détériorer la propriété d'autrui d'après la morale *neutre* puisée dans les principes de leur union!. . . . . .

La position catholique est, ici, inattaquable. La neutralité sociale, est, par définition anti-divine. Par son développement, elle se montre anti-sociale. Les deux se tiennent.

Ce qui s'accomplit

Les évènements du jour accentuent la force d'un autre argument. Notre nationalité prend une conscience plus nette de ses droits, elle gravit, enfin! au pas de course les sommets du devoir qu'elle a de revendiquer et de défendre par tous les moyens légitimes ses droits les plus inviolables. C'est un mouvement admirable.

Tous, hommes, femmes, enfants se lèvent, ardents, pressés les uns contre les autres. Les chefs sont dignes de leur titre, leur ordre sont entendus, leurs commandants s'exécutent avec précision. Leur tactique fait hésiter l'ennemi; la masse compacte des combattants le fait trembler et l'empêche de bien calculer ses coups!

Nous nous défendons humblement d'être poète: nous racontons là tout bonnement des faits dont l'évidence est tellement entrainante que les politiciens eux-mêmes, entr'ouvrant le lourd manteau de prudence dans lequel ils s'étaient tenus drapés jusqu'à ce jour, portent, dans ses plis, la guerre.....à l'Afrique!

Voilà encore des faits qui s'ajoutent à ceux que nous venons de raconter.

Quand à la tactique, elle laisse de la marge. Si les chefs nous conduisent à l'attaque directe, ils nous convient d'autre part, à une campagne de *famine*. L'un des cris du dernier congrès fut: *Boycottons le produit ontarien*!

Tous les échos de la province le répètent amoureusement. Il est devenu le mot de passe des vrais canadiens-français! A Chicoutimi, il fait fureur. Et, demain, dans toute la région, il fera loi. Chez nous, les promoteurs du mouvement ont répéré, cette semaine, plusieurs *brèches* importantes dans le réseau commercial établi dans notre ville par les fournisseurs d'Ontario. Les premières entailles ont été pratiquées par les chefs de plusieurs maisons considérables de notre ville. Nous les en remercions chaleureusement.

Ce qui devrait se faire

Mais il y en a de toutes sortes des *produits d'Ontario*!

A part le produit industriel, commercial, nous devons signaler cet autre produit, les sociétés neutres!. . . . toutes ces sociétés, ces mutuelles surtout, fondées là-bas, payant des dividentes aux promoteurs de là-bas!. . . . Il y a tous ces capitaux ontariens investis dans la mutualité, et multipliés cent fois, mille fois, grâce aux opérations heureuses, permises et secondées par les milliers de membres peut-être que comptent ces sociétés parmi les canadiens-français de notre province.

Ces sociétés sont un produit d'Ontario.

Nous boycottons le commerce de nos *aimables* voisins dans le but de leur ouvrir les yeux en aplatissant leur gousset. Nous atteindrions ce but et plus vite et plus efficacement si nous donnions en même temps, la préférence aux sociétés catholiques canadiennes-françaises de notre province. Pourquoi pas un mouvement dans ce sens ? Et dans notre région ?

Les mêmes raisons qui justifient le mouvement commercial, militent en faveur de l'idée d'inscrire sur la "black list" ce produit ontarien: **les sociétés étrangères, anglaises et neutres!**

On ne peut reprocher à l'assimilation que nous faisons ici de n'être pas rigoureuse. Produit pour produit: cela sort de l'Ontario.

Maintenant, pour montrer jusqu'où nous sommes sérieux, inaugurons donc tout de suite une campagne en faveur de nos sociétés françaises catholiques. Nous le faisons bien pour le commerce!

C'est là une occasion superbe, d'étendre notre ligne de front. Nous avons des troupes, nous avons des armes; nous avons du patriotisme, nous avons le sens de la guerre!

Eh! Allons-y donc!

MEMORANDUM

Tous les canadiens-français de cœur s'enrôlent pour la défense de nos droits.

Avez-vous pensé à donner votre nom ?

Vous êtes vous ensuite donné la peine de gagner à la cause vos proches et vos voisins ?

Soyons pratiques.

Si vous voulez être de ceux qui ne se contentent pas de concevoir de beaux sentiments patriotiques pour les garder "sous clef" dans le fond de leur âme, prenez les moyens pratiques suivants de les faire valoir:

1o Engagez-vous à boycotter le produit et le commerce d'Ontario. Vous ne serez pas seul. L'idée se répand comme une trainée de poudre!

2o Signez avec empressement les requêtes réclamant le rappel du règlement XVII—cette préparation à base de venin orangiste!

3o Mettez-vous enfin à défendre et à propager nos sociétés françaises et catholiques de préférence à toutes ces unions et mutuelles étrangères, anglaises et neutres!

4o Signez les requêtes protestant contre le projet d'imposer l'inspection gouvernementale aux Caisses Populaires.

Notre force réside dans nos institutions nationales et catholiques. En même temps que nous combattons au dehors, protégeons nos places-fortes contre l'ennemi sournois et haineux que notre province réchauffe malheureusement en son sein!

Quand même, il n'y aurait pas de Caisse Populaire dans votre localité, vous avez le devoir de défendre une œuvre qui fait l'honneur de notre province française et l'admiration des voisins.

Allons!

N'achetons pas en Ontario!

A bas le règlement persécuteur!

En avant nos sociétés à nous!

Arrière l'ingérence politique dans nos œuvres sociales!

Allons! "occupons-nous de nos affaires", canadiens-français catholiques, si nous voulons qu'elle marchent!

PATRIOTE.

Pour les "blessés" d'Ontario

LES PETITS CANADIENS-FRANCAIS

Les derniers événements d'Ottawa. La manifestation des enfants à l'Hotel de ville, l'attitude des parents et des instituteurs ont attiré l'attention et l'admiration des esprits droits.

Quoi de plus intéressant que ces 4,300 signatures de gamins et de gamines, si crânement étalées sur la pétition, dans leurs contours savants ou malhabiles!....Qu'elles sont belles ces signatures françaises de grands élèves, qui s'appliquent à faire valoir leur calligraphie pour la cause! Qu'ils sont beaux, et plus encore, ces traits de plume grossiers, ces bâtons crachés par une plume qui gambade sous la poussée énergique d'une menotte de six ans!

Ces chers tout petits, ils ne seront pas de l'ambassade, c'est trop fatiguant, mais leurs noms y seront; leur volonté pénétrera dans la préoccupation du maire de la Capitale; elle appuiera les 3,000 petits manifestants; elle secondera la réclamation du lecteur de l'adresse, ce jeune porte-voix national....Son Honneur le maire saura, la Capitale saura, la patrie, le monde, la postérité curieuse de documents sauront que toi, petit bonhomme, gentille fillette de six ans, de cinq peut-être—on est pas illettré pour si peu—en l'an de grâce de 1916,tu as réclamé les droits de tes institutrices, tu as voulu les payer, non pas de leur héroïsme, qui n'a pas de prix! mais de leurs heures de travail. Tu as fait là un geste qu'on ne lit pas dans toutes les pages de l'histoire!....

Les petits de Québec t'admirent et ils envient ta place!

Mais pourquoi ne verrait-on pas surgir chez eux, chez les *enfants d'écoles*, une souscription qui s'appellerait, non pas fonds ou secours, mais humblement le *Sou des Petits*, ou le *Petit Sou* ? Nous comptons chez nous 400,000 enfants des écoles, cent fois le nombre des petits protestataires d'Ottawa: en supposant que le *Petit Sou* soit un cinq sous, ce serait tout de suite $20,000, la *Taxe des bonbons*, qui serviraient à gagner la cause!

Les Clers de Saint-Viateur viennent de recueillir "les étrennes" aux petits frères persécutés de l'Ontario; les écoliers de la paroisse du Saint-Enfant Jésus, ont généreusement sacrifiés leurs prix de fin d'année!

Quelle institution voudra suivre l'exemple donné par les Clercs de Saint-Viateur et par la Commission Scolaire du Saint-Enfant Jésus, en lançant la collecte du *Petit Sou* dans ses maisons d'enseignement ?

En attendant la *Taxe des bonbons*, ou le *Petit Sou*, l'on peut continuer à souscrire. M. Emile Girard, trésorier général de l'A. C. J. C. 160, rue Saint-Jacques, Montréal, reçoit les souscriptions.

LE COMITE.

Autour du Lac St-Jean

(De l'"Action Catholique)

ENCORE L'ELEVEMENT DU NIVEAU?—OUI

Un cultivateur du Lac St-Jean rencontre à Québec M. X:

X.—Vous venez du Lac St-Jean?

Le cultivateur (M. B.)—Oui, monsieur.

X.—Du grenier de la Province....

B.— ! ! ! (sourire mélancolique).

X.Etez-vous bien renseigné sur la fameuse affaire?

B.—L'élèvement du niveau du lac?

X.—Oui! par la "Quebec Development Co".

B.—Si je connais la question! Bien trop, monsieur.

X.—Je sais que la compagnie veut monter le niveau du lac, en éclusant la Décharge, ce qui aurait pour effet de baigner, en tout ou en partie, quelques lots de terre dont les occupants protestent aveuglement.

B.—Aveuglement, dites-vous? Sachez que ces quelques lots sont au nombre de 1,000. Le Lac a 125 milles de tour et 11 paroisses le touchent.

X.—1,000 lots affectés! Seriez-vous un des intéressés?

B.—Malheureusement!

X.—Voudriez-vous me mettre au courant?

B.—Volontiers. Je vous dirai ce dont je suis sûr et je défie qui que ce soit de me démentir.

X.—Je vous écoute.

B.—1o Ce projet est contre l'intérêt de toute notre région car la région entière en souffrirait.

Si on remonte le Lac on retarde 1o départ des glaces au printemps. Donc on affecte le climat. Chez nous on ne sème pas avant le départ des glaces. Et vous savez que retarder les semences de 5 jours c'est retarder les récoltes de 15 jours et les exposer à la gelée. Durant ces 15 jours les 1,500 moissonneuses du comté peuvent couper, et garantir contre la gelée, deux fois toutes les moissons de nos 22 paroisses.

X.—Monter le Lac c'est donc faire tort à l'agriculture, et l'agriculture c'est la richesse de votre comté.

B.—Oui! mais;—tenez, sur ce point, procurez-vous donc un article paru dans le "Progrès du Saguenay" le 16 septembre 1915. Ce que j'avance y est expliqué et prouvé.

2o Outre ce dommage général, il y a les "dommages causés aux propriétaires" dont les terrains seraient baignées.

X.—On ne les paye pas?

B.—Vous allez voir. Voici un lot; on en baigne la moitié; on vous la paye tant de l'acre, soit.

Mais le revenu annuel que cette moitié vous procurait? Mais l'insuffisance de l'autre moitié pour faire vivre votre famille? Mais la diminution forcée de vos troupeaux? Mais vos bâtisses désormais trop grandes qui vous ont coûté si cher? Etes-vous remboursé pour cela?

Pouvez-vous l'être.

Comptez-y. On ne vous paye seulement pas la valeur du terrain bai-

Suite à la page 2

POUR LES CULTIVATEURS

"NE FAIT PAS L'HABITANT"

J'ai connu le fils d'un petit fonctionnaire, qui, chaque fois qu'il voulait marquer de ridicule un acte ou un geste quelconque, lançait ces mots dans lesquels il trouvait de l'esprit: "Ne fais pas l'habitant".

Celui qui disait ces paroles méprisantes est allé *aboutir à une position* de garçon de table sur un bâteau. C'est en vain qu'il voudrait faire l'habitant aujourd'hui: l'élément mobile qui le porte, son entraînement aux positions faciles et ses moyens pécuniaires l'éloignent encore plus de la terre.

Cette phrase se trouve encore sur certaines lèvres rieuses inspirées par la légèreté, la naïveté ou la méchanceté.

"Ne fais pas l'habitant".... Cela est commode pour les princes de la fainéantise, parce que le mot habitant égale le mot labeur, le mot énergie.

"Ne fais pas l'habitant"....Ca va bien aux inconstants parce que le métier de l'habitant est synonyme de stabilité.

"Ne fais pas l'habitant".... C'est un prétexte facile pour les viveurs, les gaspilleurs d'argent que la terre incline à l'économie.

"Ne fais pas l'habitant".... Ca va bien aux avocats de la débauche qui veulent masquer leur honte en ridiculisant ceux qui ne font pas comme eux.

"Ne fais pas l'habitant".... C'est le dicton de quelques parasites qui oublient trop souvent que l'habitant les fait vivre.

"Ne fais pas l'habitant".... Que ces mots disparaissent du langage de tout homme qui respecte l'agriculteur. A ces mots je souhaite une mauvaise année, une année qui entraine leur disparition !

Si je pouvais émettre un vœu je dirais surtout "Faites l'habitant".

"Faites l'habitant" parce que l'habitant vous donne des leçons de labeur, de constance, d'économie, de moralité vraiment frappantes.

"Faites l'habitant" parce que l'habitant est le roi de la terre; parce qu'il jouit d'une grande indépendance qui ne l'incline pas à mettre sa conviction aux enchères pour mieux assurer sa vie.

"Faites l'habitant", parce que ses observations incessantes dans le grand livre de la nature l'ont doué d'un gros bon sens qui manque à plusieurs petits messieurs vernis des pieds à la tête.

"Faites l'habitant", c'est le meilleur conservateur de la pureté de notre langue, de nos traditions et de notre foi.

"Faites l'habitant", vous serez en même temps le plus grand coopérateur à la vie des humains. L'habitant est le générateur du pain qui fait le sang et qui fait la vie.

"Faites l'habitant", qui a fait votre pays et qui a besoin du concours de toutes les classes de la société pour continuer efficacement sa noble mission.

"Faites l'habitant". La plupart de nos grands hommes sont des fils d'habitants. Ils n'ont pas honte de leur origine.

"Faites l'habitant".... C'est mon vœu de nouvel an ?

GEORGES.

(De l'"ECLAIREUR")

Il faut étudier la terre

Point nécessaire d'être instruit pour cultiver la terre! La science agricole? Un vain mot, ou elle n'a point, du moins, l'utilité qu'on lui attribue! Voilà bien le préjugé qui a relenti le progrès agricole dans plus d'un endroit. Il est malheureusement constaté, parmi un grand nombre de nos cultivateurs, que la "vieille routine" fait encore loi de tout. On s'imagine qu'un apprentissage sérieux peut être bon pour devenir tailleur, chauffeur, mécanicien, mais tout à fait inutile pour devenir cultivateur; on se croit fermier du jour où l'on peut tenir les "manchérons" de la charrue ou jeter le grain en terre; on traitera de futilité, la variation de la culture, ou l'adaptation des semences à la nature du sol, heureux encore, si on ne va pas jusqu'à traiter se superstition l'échange des races dans l'amélioration des troupeaux. La science agricole? Bah! des simagrées, tout ça! Nous touchons là du doigt, n'en doutons pas la cause du peu de succès des nôtres dans l'exploitation agricole. Mais, tout a marché dans le monde depuis quelque cinquante années, la littérature, l'art, l'industrie, la médecine. Quoi? Peut-on croire que l'agriculture seule soit restée stationnaire? Nous sommes bien loin du temps où l'on fauchait à la faucille et où l'on battait le grain au fléau. Soyons-en convaincus, nous vivons dans un temps nouveau, avec une science perfectionnée, si non nouvelle dans toutes les professions agricoles, plus que dans toute autre, peut-être.

Les découvertes de la chimie ont entièrement bouleversé les anciens modes de culture; la terre s'enrichit de nouveaux produits; on adopte l'usage de nouveaux engrais plus riches et moins couteux; on exploite, sur une grande échelle, l'industrie laitière sous toute ses formes; on amende l'élevage des bestiaux; on améliore, par la greffe, la culture des arbres fruitiers. Enfin les nombreuses inventions de la mécanique ont complètement révolutionné cette industrie dans l'art agricole; les moissonneuses, les faucheuses, les herses mécaniques, les machines à battre le grain doublent le rendement du sol en diminuant de moitié ce que son exploitation pourrait avoir de trop lent et de trop pénible. La science agricole, un vain mot? Mais voyez donc ce vaste champ d'étude qui s'étend devant vous! A moins de le fouiller en tout sens, vous n'arriverez que médicorement à travailler "l'autre champ" qui fera germer et pousser vos grains. On ne peut faire de nos jours, d'agriculture vraiment payante, qu'à la condition qu'elle devienne intelligente. D'où la nécessité d'étudier. Il faut donc s'instruire! On le fera en assistant régulièrement aux conférences agricoles qui nous sont données de temps à autre; on le fera par la lecture sérieuse de toutes ces feuilles qui traitent ces questions du travail des champs, soit sur nos journaux locaux, soit sur ces revues exclusivement destinées à cet effet, et qui nous apportent, avec leur science compétente, tout le renouveau dans la marche du progrès agricole.

Enfin, c'est dans les écoles ou collèges d'agriculture que nous trouverons, pour nos jeunes gens surtout, la science entière et complète dans l'art de travailler la terre. Ces cours d'agriculture ont déjà fait, dans la Province de Québec, de véritables merveilles au milieu de la population rurale. Pourquoi ces prodigieux effets ne s'étendraient-ils point jusqu'à nous? Le besoin d'une instruction solide et complète dans l'art agricole se fait sentir ici plus qu'ailleurs, peut-être. Un bon nombre de gens bien pensant admettront cette vérité, mais que feront-ils, par exemple, pour en promouvoir le succès au milieu de notre population terrienne? Quel sont les sacrifices auxquels ils se voueront, les parents surtout, pour assurer à quelques-uns de leurs enfants le grand avantage d'un cours d'agriculture? Le grand malheur d'un certain nombre parmi nous, c'est de pousser les jeunes gens indistinctement vers les collèges classiques et commerciaux surtout, sans se préoccuper de ceux qui restent à la maison à exploiter le patrimoine familial. C'est encore le vieux préjugé imprégné, de génération, en génération dans tout le sang de nos veines: on est toujours assez instruit pour travailler la terre: En cela, nous avons grandement tort. Loin de moi, l'idée d'éloigner le jeune homme du collège classique où il trouvera peut-être le chemin du sacerdoce ou celui d'une profession honorable dans le monde. L'Eglise, la Patrie ont besoin des uns et des autres, et notre pays plus que tout autre. Je n'en dirai pas autant, toutefois, de ces nombreux jeunes pour lesquels les parents se saignent bien souvent aux quatre membres pour leur donner ce qu'ils appellent l'avantage d'un cours commercial. Le nombre des jeunes gens de notre époque qui se jettent dans le commerce est devenu encombrant, et constitue, à mon point de vue, une situation des plus pénibles pour la société. Allez leur demander, à ces jeunes gens, de cultiver la terre? Quoique fils d'agriculteurs, ils croiraient déchoir et s'avilir. Eh bien, deux ou trois années de collège ont suffit, quelque fois, pour leur donner cette fausse mentalité de la vie agricole.

A cet âge, où toute leur âme est comme pétrie d'imagination, à force

Suite à la page 2

A MEDITER PENDANT LE CAREME

—:o:—

Un des fléaux de la vie spirituelle et peut-être le plus grand, c'est le défaut de componction, d'"expiation", en un mot, de pénitence.

Les péchés mortels absous, il semble que tout est fini, et l'on ne pense pas à la traînée redoutable de peines que ces péchés peuvent laisser après eux.

Le sacrement de pénitence a commué la peine éternelle en peine temporelle, comme on voit, dans la société civile, commuer parfois la peine capitale en travaux forcés à perpétuité ou à temps; l'on oublie cette dette temporelle souvent énorme; l'on oublie aussi d'innombrables fautes vénielles qui n'ont pas été effacées; l'on oublie encore les tristesses et le juste courroux de Dieu, qui ne cessent complètement que si notre conversion, "notre expiation", sont parfaites.

Ah! ayons à coeur non seulement de pleurer, mais encore d'expier nos péchés ici-bas, en nous imposant les pénitences corporelles de l'abstinence et de la tempérance, du travail assidu et pénible, en multipliant nos aumônes, en nous dévouant au salut du prochain, en gagnant le plus d'indulgences possible, en acceptant avec patience et en union avec Jésus crucifié les épreuves, maladies et peines de cette vie, en nous soumettant à l'avance à la mort et en l'offrant à Dieu, comme la "suprême expiation!"

PULVIS ES!

—:o:—

Le prêtre sur mon front à répandu la cendre;
La poussière sacrée a brisé mon orgueil;
Mes ans coulent, et rien ne pourra me les rendre,
Fils d'Adam, que la Mort pousse au fatal écueil....

Qu'est-ce donc que la vie et que dois-je en attendre!
C'est l'âpre et dur chemin que fait mon âme en deuil,
—Où l'Esprit crie: en haut! quand la Chair veut descendre,—
C'est un jour de souffrance et puis....c'est un cercueil!

O vaine vanité des choses éphémères,
Et de nos jours fuyants amertumes amères,
"Aux étoiles du ciel" pour qui ferme les yeux!

Le corps, poussière, dans la poussière retombe.
Mais l'âme, l'âme....oh non! pour elle point de tombe.
L'âme, souffle divin, l'âme remonte aux cieux!

H. B.

(Annales de Saint-Joseph).

Autour du Lac Saint-Jean

Suite de la page 1

gné. S'il vaut $60.00 l'acre et qu'on vous en offre $12.00, vous n'avez qu'à accepter.

X.—Mais la Cour est là.

B.—Allez demander aux 52 expropriés de S.-C. de Marie ce que c'est que de plaider avec une compagnie.

3o Non seulement la région en général, non seulement les propriétaires qui ont le destin de posséder les riches terrains qui avoisinent le Lac, mais les municipalités elles-mêmes, comme telles, en souffriraient.

X.—Comment ça?

B.—J'ai nommé S.-C. de Marie tantôt. Il y a là maintes grandes "coulées" qui aboutissent à la "Décharge" et d'autres petites coulées affluents de ces grandes. D'après le plan l'eau pénétrerait par ces coulées jusqu'à 3 ou 4 milles dans les terres.

X.—Ce qui morcellerait un grand nombre de lots: graves inconvénients pour les propriétaires!

B.—Surtout pour les municipalités. Car il faudrait relever ou construire plusieurs ponts dans les chemins publics.

X.—Nouvelles charges par conséquent.

B.—Or en même temps que les charges augmentent l'étendue des terrains diminue, et l'évaluation de la paroisse aussi. Les terrains restant sont écrasés de taxes.

X.—Alors même si l'individu pouvait être indemnisé la municipalité ne le pourrait pas.

B.—Comme vous voyez.

X.—Vous avez mille fois raison de combattre ce projet.

B.—Notez que nous ne sommes pas contre le projet d'une industrie, ni d'un éclusage raisonnable. Nous demandons aux deux gouvernements d'Ottawa et de Québec—nous ne faisons pas de politique comme vous voyez— je dis ça en passant car d'aucuns ont essayé de nous nuire en soulevant à ce sujet des questions de parti—nous demandons seulement de "limiter les pouvoirs de la compagnie" Que celle-ci fasse une écluse, nous le voulons bien. Mais voici: au-dessus de l'endroit choisi pour l'écluse, il y a plusieurs chutes. Nous demandons que l'écluse soit "faite de manière à ne pas noyer la chute la plus près du lac, c'est-à-dire de manière à ne pas monter le niveau du lac".

X.—Il semble bien, en effet, qu'il y ait moyen de concilier les choses: obtenir un pouvoir suffisant sans causer tant de dommages.

B.—C'est précisément ce que réclame notre requête. (Voir "Progrès du Saguenay", No du 16 septembre 1915.)

X.—L'industrie doit être un auxiliaire de l'agriculture et non pas un concurrent. Et en cas de conflit l'agriculture doit primer.

B.—"Notre sol est une chose sacrée et faire quelque chose qui en compromet l'avenir est un crime national."

X.—En faveur de qui seriez-vous ainsi dépouillés?

B.—En faveur d'une compagnie. Tout ce que nous savons d'elle, c'est qu'elle a des millions....à faire. Quel est son but, son utilité? Tous l'ignorent. C'est la "Quebec Development"!!!....Que va-t-elle développer?...Mystère!

X.—Des bourses peut-être?

B.—En tout cas elle va développer. En attendant elle s'enveloppe prudemment, se cache de son mieux.

X.—Ses dessous seraient-ils indécents?

B.—Dame!

X.—Qui prend vos intérêts! votre député est-il....

B.—Il y a un an que nous sommes sans député.

X.—Et le gouvernement? c'est l'ami de l'agriculture. Son devoir et l'intérêt du pays lui commandent le la protéger.

B.—L'ami de l'agriculture!! oui! amitié de parade, dans les discours, à la veille des élections.

X.—On sait bien, les politiciens n'ont pas grand argent à faire avec les habitants.

B.—Voyez par exemple. Au "congrès des lauréats", orateurs par-dessus orateurs sont venus nous vanter l'agriculture, nous y pousser, nous clamer que nous avons l'un des comtés les plus florissants, nous dire que nous, les colons, l'avons fait ce qu'il est; qu'il est notre oeuvre; qu'il est à la tête; que sur plus de 1,000 médailles accordées au mérite agricole, dans toute la province, depuis 25 ans, 350 sont venues dans le seul comté du Lac St-Jean; que l'année dernière, sur 39 médailles, 27 au Lac St-Jean, le comté le plus nouveau....que c'est un crime d'abandonner nos terres, etc. C'est tout vrai. Mais dans le même temps....

X.—Une compagnie menace l'agriculture et nos gouvernants restent sourds à vos protestations.

B.—Non! Nous ne désespérons pas. Nous ne pouvons croire qu'ils tolèreront une injustice aussi criante, aussi odieuse.

X.—Savez-vous que ce serait pire que la conduite honteuse tenue à l'égard des Métis. Et le gouvernement hésite? ne se prononce pas? La chose est pourtant claire.

B.—Pour qui veut voir. Mais, nous avons si peu de chance, nous autres, à lutter contre les compagnies. D'abord celle-ci s'emparent des forêts, les déboisent. Ensuite les colons peuvent s'y choisir des lots. Et encore avec combien de misère!

X.—Et une fois que vous les avez défrichés on vous les enlève, on vous en chasse.

B.—Que voulez-vous? quand on est petit on n'est pas gros.

X.—Il vous faudrait une belle langue....de compagnie pour être écoutés des gouvernements.

B.—C'est en effet ce qui nous manque. Parce que nous n'avons pas de mots scientifiques pour prouver que si on monte le lac ça fera plus grand de glace; et que la glace ne fond pas sur le lac; et que si le canal de la Décharge par où elle passe est obstrué, ça prendra plus de temps pour qu'elle passe; et qu'une masse de glace, ce n'est pas chaud, et que ça refroidit le voisinage....on ne veut pas nous croire.

X.—Pourtant. pas besoin de grands mots ni de science, c'est une affaire d'expérience. Il suffit d'avoir vu faire la glace un printemps.

B.—C'est ce que nous faisons depuis 50 printemps.

X.—Mais faites comprendre ça à un ministre!

B.—S'il faut le témoignage des savants, nous l'aurons. Nous demandons au gouvernement d'envoyer, le printemps prochain, une commission formée de géologues choisis "par lui et par nous".

X.—Il ne peut pas tolérer une entreprise aussi combattue sans examiner les raisons de ceux qui la combattent. Il n'en a pas le droit. Qu'il l'accorde ou au moins qu'il se tienne responsable des dommages.

B.—D'ailleurs, mon cher monsieur, l'expérience est faite. Il y a déjà eu des barrages dans les petits canaux de la Décharge. Le gouvernement les a fait sauter.

X.—Parce qu'il a reconnu qu'ils étaient nuisibles, je suppose.

B.—Et chaque année, depuis Sir John McDonald et durant tout le règne Laurier il a été donné un montant d'argent pour agrandir le lit de la Décharge.

X.—La "Development" n'était pas là pour éclairer le gouvernement.

B.—Qui n'en voyait que mieux. En tout cas, s'il refuse de nous entendre, il aura commis sciemment et volontairement une injustice révoltante et grosse de conséquences pour toute une région....et pour lui.

B. MALTAIS,
Cultivateur,
Lac St-Jean.

Feu M. J.-Bte Fortin

—:o:—

Nous considérons comme un devoir de signaler à nos lecteurs les mérites de cet homme de bien.

M. Fortin n'était pas seulement un homme d'une piété vivante et exemplaire, il était aussi un catholique d'action.

On l'avait choisi dès la première heure pour faire partie du Comité d'Action Sociale. Et comme tel, il n'a jamais épargné ni son temps, ni ses conseils, ni son argent. Il donnait le tout sans ostentation, mais aussi sans crainte de ce qu'on pourrait dire. C'était un homme de conseil, un catholique convaincu, vivant ses convictions sans s'occuper de savoir si cela lui rapporterait ici-bas de la gloire ou du détriment.

Humble, son action n'a pas paru devant le public, mais elle n'en a pas moins été réelle et précieuse, notamment au temps de la campagne de prohibition. Dieu voit et récompense le bien que l'on fait dans le secret.

Mais nous tenons à le donner en exemple.

Le Comité d'Action Sociale a perdu en M. Fortin un des membres les plus dévoués et le recommande aux prières, afin que Dieu récompense le plus tôt possible, si ce n'est pas fait déjà, ce bon et fidèle serviteur, ce travailleur chrétien dans tout la force du terme, puisqu'il fut, humblement mais efficacement, homme d'action catholique.

C. A. C.

Le boycottage est commencé

—:o:—

L'appel fait par la Chambre de Commerce de Chicoutimi à ses membres, les invitant de ne plus acheter de produits des maisons de commerce de l'Ontario, aussi longtemps que cette province ignorera les droits de nos compatriotes canadiens-français, a été entendu.

Plusieurs voyageurs de la province voisine se sont vus refuser des commandes importantes dans notre ville et ont été chargés par nos maisons de commerce de transmettre à leurs patrons un certain message. "Expliquez bien à vos patrons que nous croyons avoir trouvé un moyen efficace de secourir nos compatriotes de votre province et que nous entendons l'employer. Si vous voulez nos commandes et notre argent, étudiez la question que nous avons à cœur et faites cesser les injustices dont nous nous plaignons."

Pour peu que le mouvement se généralise, il portera rapidement des fruits.

—:o:—

M. D.-V. Morrier, président de l'A. C. J. C. s'est mis en relation avec la Chambre de Commerce de Montréal; la métropole commerciale ne sera pas lente à saisir l'occasion qui lui est offerte de recueillir ce que nous allons enlever à l'Ontario et la ville de Québec en bénéficiera aussi.

—:o:—

Et les achats sur catalogues des maisons de Toronto ont aussi reçu un rude coup. Nous suggérons à nos amis, non-seulement de discontinuer leurs achats, mais aussi d'en expliquer la raison à leurs anciens fournisseurs.

Nous citons le cas suivant à nos lecteurs et espérons que d'autres suivront l'exemple.

Un de nos amis était en relations avec une maison bien connue de Toronto pour faire l'achat d'un engin à gazoline sur catalogue. En face de l'attitude de la Chambre de Commerce, il a adressé la lettre suivante au directeur gérant de la maison:

Chicoutimi, 28 février 1916.

A MM.....
Toronto, Ont.
(Traduction)

Messieurs,

J'accuse réception de votre lettre du 21 février courant en réponse à la mienne du 15, concernant l'achat d'un engin à gazoline de 6 forces, de votre maison. Depuis ma dernière lettre, certaines circonstances m'obligent à faire ailleurs que dans l'Ontario cet achat et je crois devoir vous en expliquer les causes.

Je suis canadien-français et catholique comme la plupart de vos nombreux clients de la province de Québec. Dans l'Ontario, mes compatriotes canadiens-français sont violemment persécutés par vos gouvernants qui leur refusent le droit d'enseigner le français à leurs enfants dans les écoles qu'ils soutiennent de leurs contributions. Plus que cela, on a substitué, pour diriger les écoles, une commission gouvernementale pour remplacer celle choisie par le peuple et les plus graves injustices ont été commises contre les nôtres. En face de cette persécution inique et injuste, nous, de la province de Québec, ne pouvons rester indifférents et espérant être utiles à nos compatriotes, nous souscrivons généreusement pour leur aider à maintenir leurs écoles bilingues. Je vous avouerai que l'indignation est à son comble et nos organisations patriotiques et même commerciales nous invitent à ne plus acheter de produits manufacturés dans l'Ontario et des marchands de cette province, aussi longtemps que nos compatriotes n'y seront pas traités comme les anglais le sont par les canadiens-français dans la province de Québec.

Je me rends avec plaisir à cette sugestion et vous pouvez compter que je ne serai pas seul à ne plus favoriser l'Ontario de mes commandes, car nous entendons faire par la presse une campagne dans toute la province.

Croyez-moi,
Votre bien dévoué,
J. D.

Le saumon à l'eau douce

—:o:—

UNE LETTRE DE M. CHAMBERS

—:o:—

CE QUE DIT M. J.-N. CATELLIER

—:o:—

J'émettais l'opinion, en réponse à une lettre de M. E.-T.-D. Chambers, que le saumon ne peut se reproduire à l'eau douce et je suggérais que M. J.-N. Catellier, de Tadoussac, qui a été depuis son jeune âge en lieu de faire des expériences avec son père et seul, pouvait cependant trancher la question mieux que moi. J'ai provoqué deux intéressantes lettres et ce qui vaut mieux, une différence d'opinions des plus importantes. Qu'on en juge.

D'abord la lettre de M. Chambers:

Vieux Pêcheur,
Chicoutimi.

Je vous suis très obligé pour la réponse que vous me donnez dans "Le Progrès du Saguenay" au sujet des expériences que vous avez faites en mettant du saumon à l'eau douce. Vous avez bien raison de me conseiller de consulter M. Catellier, d'abord parceque je connaissais la grande expérience de son père et ensuite parceque je suis convaincu qu'il n'y a aucune preuve que le saumon tenu constamment dans l'eau douce puisse se reproduire. Je m'attendais bien à la réponse que vous m'adressez parceque votre *expérience ne pouvait* différer de celle de nombreux autres experts.

Mais je voulais être sûr, afin de pouvoir ajouter votre cas aux autres que je me suis procuré.

Je vous suis bien obligé pour avoir attaché autant d'importance à ma demande. Le surintendant à Ottawa est absolument de la même opinion. La question a une grande importance pour moi, vu les demandes nombreuses que l'on me fait pour obtenir des alevins de saumons de nos établissements. Vous me feriez plaisir, à votre prochain voyage à Québec, si vous entriez causer avec moi.

E.-T.-D. CHAMBERS.

Si mon correspondant n'a pas été surpris de ma réponse, il le sera probablement plus de celle de M. J.-N. Catellier, dont le témoignage et l'expérience diffèrent et qui m'écrit en date du 25.

"La question que soulève M. Chambers m'intéresse au plus haut point comme d'ailleurs tout ce que vous avez écrit sur "Le Progrès du Saguenay" au sujet de la pêche.

Je puis vous assurer que le saumon se reproduit à l'eau douce et j'ai constaté le fait plusieurs fois dans les cinq lacs dans lesquels je dépose de grandes quantités d'alevins tous les printemps.

Il m'est arrivé souvent aussi de prendre dans ces lacs, dans l'unique but de me renseigner, des saumons de 20 à 22 pouces remplis d'oeufs. Cependant, rendus à l'âge de 3 ans, les saumons, répondant à un instint naturel, descendent à la mer et au lieu de déposer les oeufs dans les lacs, où ils ne peuvent revenir, gagnent les rivières et vont y frayer.

Cependant, il ne serait pas pratique d'élever le saumon à l'eau douce. En effet, sa chaire n'a pas du tout le même goût que le saumon d'eau salé et il reste plutôt maigre et absolument différent.

Je me demande souvent pourquoi, vous et vos amis de Chicoutimi, qui vous intéressez tant à la pêche et qui êtes propriétaires de lacs superbes, vous ne vous entendez pas pour faire frayer de la truite et avoir un petit établissement très économique comme celui que mon père a fait construire à la rivière Ste-Marguerite, et où je transporte et fait frayer 800,000 oeufs tous les ans. Le transport des oeufs se fait beaucoup plus facilement et avec plus d'économie que celui des alevins. Je ne doute pas que le département me permettrait, vu que c'est une question d'intérêt public, d'aller vous installer un semblable petit établissement. C'est la meilleure méthode pour repeupler très vite les lacs.

J'ai beaucoup d'ouvrage cet hiver; je fais reconstruire l'établissement des Bergeronnes et j'ai, à l'établissement de Tadoussac, 4 millions et demis d'oeufs de saumons, 100,000 oeufs de truites et 30,000 oeufs de ouananiche, tous en excellente condition.

Votre bien dévoué,
J.-N. CATELLIER.

CA ET LA

—:o:—

Le "News" prend de l'eau par le nez!—Vous savez le grand malheur du nageur novice: c'est de prendre l'eau....par le nez. Il étouffe, il s'agite, perd l'équilibre et s'enfonce....Glou, glou, glou!

Le grand vent de protestation qui agite l'âme canadienne-française a renversé le chaland où les persécuteurs s'étaient embarqués à la légère pour le pays de la Confusion. Les scribes du "News" barbottent dans les grands prix. La vague du Congrès leur a fait prendre de l'eau....par le nez. Ils éternuent, ils crachent.

Examinez-moi, çà:

"Afin d'étayer leur réclamation ils ont faussement et sans relâche affirmé que les fanatiques d'Ontario ont décidé de proscrire la langue française, que nous avons persécuté la minorité et que nous avons cherché à ravir la foi des enfants. Mettant en groupe le sénateur Landry, M. Sam Genest, M. Grenon, l'abbé Mayrand et les rédacteurs du "Droit"—pour ne rien dire de M. Bourassa, de M. Héroux et de M. Lavergne—on a réuni les plus talentueux falsificateurs de la présente génération".

Vous voyez bien que le "News" a pris de l'eau par le nez, et de l'eau salée!

Aussi, il s'enfonce.

Keep on! keep on!

—:o:—

"Du fond même des Provinces Maritimes, de nobles fils de la noble Irlande ont nettement défendu notre situation, et franchement, reconnu la légitimité de nos griefs. C'est d'eux que sont ces mots: "LA JUSTICE N'EST PAS UNE FAVEUR, MAIS UN DROIT", et dans cette brève et lumineuse formule, ils ont admirablement condensé les raisons, tout à la fois philosophiques et juridiques de nos revendications". (Mgr Béliveau).

—:o:—

"Quelques jeunes gens de Hull nous adressent la réclame en parisian French de Toronto, dont nous parlions l'autre jour et l'accompagnent de cette réflexion éloquente:

"Il faut en avoir de l'audace pour "venir parmi les Canadiens français "faire du recrutement pour un dis-"trict où se trouve Green Valley".

"Si nos chefs avaient fait comme Redmond; dès l'origine de la guerre, avoir déclaré aux autorités: "Réglez d'abord l'imbroglio scolaire"; ces difficultés seraient règlées et il y aurait certainement quelques milliers de Canadiens français enrôlés dans l'armée britannique à l'heure actuelle.

"On veut nous réduire en esclavage mais nous ne nous soumettrons pas".

(Le Droit).

—:o:—

L'Association Pharmacentique de Montréal a annulé, à sa séance du 22 février, un don de $1,000.00 au Fonds Patriotique, un don de $500.00 à l'hôpital Laval et un don de $500.00 au régiment du colonel Barré.

La raison?

La voici, énergique: "Pas un seul sou....tant que les Canadiens français d'Ontario n'auront pas obtenu justice".

—:o:—

Le Conseil municipal de Québec a voté avec "supplique" au roi Georges V, réclamant justice pour nos frères d'Ontario.

C'est un beau et noble geste. Tous les conseils municipaux vont l'imiter, espérons-le.

Peu importe que, ici et là, un tel ou un tel se croit tenu de lancer un coup de griffe aux "extrémestes"....Dites tout ce que vous voudrez, messieurs, pourvu que vous emboitiez le pas aux "extrémistes".

Que vous contestiez l'étiquette cela ne nous fait ni chaud ni froid, dès que vous acceptez l'idée et y allez d'action.

Tout ce que nous voulons c'est que les rangs des protestataires grossissent. Que là, on nous en fasse voir... de toutes les "couleurs": tant mieux!....Là, DE COLORIBUS NON EST DISPUTANDUM!

PATRIOTE.

POUR LES CULTIVATEURS

L'hygiène de la parturition

(De "L'Action Populaire")

Voici l'époque où vont naître en quantité, dans toute la région, les petits veaux, agneaux et porcs, et plus tard viendront les poulins. Mes nombreux amis lecteurs de l'"Action Populaire", me permettront sans doute de leur offrir quelques conseils qui leur feront éviter bien des malchances s'ils veulent prendre les précautions indiquées.

La première chose est d'offrir à toutes les mères un logement convenable, c'est-à-dire exempt d'humidité et d'air impur, résultat facilement obtenu par un bon système de ventilation et de nombreux châssis placés de telle façon que les rayons solaires pénètrent facilement à l'intérieur du logement.

La ventilation doit cependant être obtenue sans aucun courant d'air, car rien n'est plus dangereux au moment de la parturition que le refroidissement subit. Evitez donc de laisser la porte grande ouverte, habitude beaucoup trop commune chez certains cultivateurs dès l'arrivée des jours ensoleillés du printemps. Les châssis devraient être arrangés de façon à pouvoir s'ouvrir du dehors en dedans et de haut en bas en ayant soin de n'ouvrir les châssis qu'à moitié afin de les faire servir de brise-vents. Si dans tous les cas, la température intérieure devient trop élevée et qu'il faille laisser la ou les portes ouvertes, ayez soin de mettre une couple de pied en avant de chaque porte un brise-vent dont la hauteur dépassera celle des animaux logés dans la bâtisse.

Si chaque femelle pouvait avoir pour le moment de la mise-bas un logement spécial dans la même bâtisse, mais séparé du reste du troupeau, ceci vaudrait beaucoup mieux et éviterait de nombreux accidents.

C'est aussi le moment où l'observance de la propreté la plus rigoureuse est absolument indispensable si l'on veut éviter de nombreuses maladies chez les mères et chez le ou les produits.

Plusieurs maladies au nombre desquelles, la diarrhée et les maladies ombliques sont particulièrement dues à la malpropreté des litières où pullulent les microbes qui engendrent ces maladies. Toutes les habitations des femelles qui doivent mettre bas, doivent donc à cette époque être entretenues avec plus de soin et avec beaucoup plus de particularités qu'en aucun temps, et ce, dans toutes les parties de la bâtisse, les femelles n'habitant pas seules, il faudra nettoyer également sous les autres animaux co-habitant avec elles.

Surveillez aussi à ce moment le fonctionnement des organes digestifs chez les femelles, car la parturition sera d'autant plus douloureuse et difficile que ces organes fonctionneront mal. Chez les femelles hivernées au fourrage sec, on devra avant la mise bas, faire quelques changements aux rations et donner une certaine quantité d'aliments aqueux tel que légumes, ensilage, son humecté, etc.

Les femelles maigres et faibles par trop de parcimonie dans les rations, devront être soignées plus abondamment et recevoir des rations de nourriture concentrée, de digestion facile telle que moulée ou grain trempé quelques heures à l'avance.

Les femelles grasses ayant reçu dans les derniers mois de la gestation une nourriture abondante, devraient être mise à la diète, c'est-à-dire que quelques jours avant la mise bas, on devrait diminuer les rations afin de ne pas trop fatiguer l'estomac et ne pas exposer l'animal à une digestion laborieuse et fatiguante.

Surveillez bien les mamelles, particulièrement chez les jeunes mères et surtout chez celles qui sont le mieux constituées et les plus en santé. Si les mamelles paraissent se développer outre mesure, devenir dures et chaudes, il peut y avoir danger pour la mammite ou autre maladies, dans ces cas-là particulièrement, diminuez les rations, évitez avec grand soin les courants d'air et les endroits humides. Il serait même à conseiller de prendre les moyens nécessaires pour rendre les peaux plus élastiques en induisant les mamelles d'huile d'olive chaude et en faisant le massage une couple de fois par jour, pendant les quelques jours précédent la mise-bas.

Ce massage se pratique de la façon suivante: on enduit d'abord à la main toutes les mamelles d'huile chaude puis on frictionne avec les doigts et la paume de la main, on étire les peaux en faisant bien pénétrer l'huile. On rendra ainsi le tour beaucoup plus souple, ce qui aura pour effet d'empêcher la fièvre.

Cependant, excepté dans les cas extrêmes, on devra éviter de traire les femelles avant la mise bas car si la traite a pour effet de soulager la mère, elle aura aussi pour effet de dépenser le collostrum, ce liquide spécial dont les petits auront besoin comme purgatif et première nourriture afin de préparer les organes digestifs à faire un bon travail.

Quand arrive le moment de la parturition, chez les mères, évitez les visites trop fréquentes à l'endroit où elles sont logées. Ne laissez pas les étrangers, les enfants et leurs petits amis aller à qui mieux mieux continuellement à l'étable ou à l'écurie, à la bergerie ou à la porcherie, voir si le petit veau, les petits agneaux ou les petits cochons sont arrivés. Ils auront toujours le temps de voir les petits animeaux, s'il naissent bien, et de fréquentes visites aux endroits indiqués plus haut peuvent avoir des conséquences fâcheuses comme résultat.

Surveillez vous-mêmes ou faites surveiller par quelqu'un d'expérience et qui connait vos animaux, mais défendez l'entrée à tous ceux qui n'ont pas d'affaires et plus particulièrement aux chiens qu'à tout autre.

Evitez à ce moment les bruits insolites, tels que travaux au marteau ou à la hache, conversations à haute voix, réprimandes sévères à l'un ou quelques-uns de vos animaux.

La paix, la tranquillité, la propreté et l'air soluble feront plus, pour la naissance dans de bonnes conditions des jeunes sujets que tous les médicaments du monde. Ca ne coûte pas cher, c'est économique, rationnel et à la portée de tous.

Dans les cas où l'intervention devient nécessaire, il vaut beaucoup mieux avoir recours à un médecin-vétérinaire, que de courir le risque, en appelant les voisins, d'aggraver la situation et de mettre en danger la vie de la mère et des produits.

Le médecin-vétérinaire lui-même aura d'autant plus de chances de réussir dans les cas difficiles, que les règles énoncées plus haut auront été mieux suivies.

"ARATOR".

Il faut étudier la terre

Suite de la page 1

de chiffrer et de manipuler ces billets de banque scolaire, la comptabilité d'une ferme quelconque leur apparaîtra bien mesquine et bien misable. Ils reviendront à la maison paternelle, l'esprit hanté de vagues aspirations vers ce qu'ils appellent des métiers moins durs et moins malpropres. N'est-il pas souverainement regrettable pour des parents de voir ainsi leurs fils leur arriver, après quelques années de collège, avec ce dégoût et ce mépris de l'humble mais noble travail de la terre? Qu'arrivera-t-il alors? La plupart du temps, ces jeunes gens n'en sachant pas assez pour embrasser une profession quelconque, et en sachant trop, à leur avis, pour cultiver le lopin de terre familial, se jetteront dans la carrière commerciale ou ailleurs; mais n'ayant point de capitaux, ils végèteront, en attendant, comme commis de magasin ou comme marchand-voyageur, ou bien encore se feront-ils solliciteurs d'assurance ou agents de ceci et de cela; ils gaspilleront ainsi, à tâtonner à droite et à gauche, le meilleur de leur vie dans mille entreprises marquées, bien souvent, par mille déboires. Ces jeunes gens ont reçu de leurs parents une bonne instruction, sans doute, mais une fausse direction. A mon humble avis, je crois fermement qu'en dirigeant beaucoup moins de jeunes gens vers le collège commercial et beaucoup plus vers l'école d'agriculture, nous aurions tous à y agner, les parents d'abord, les jeunes gens ensuite, puis la société.

A. M.

Hivernement des jeunes bovins

—:o:—

UNE GRANDE ERREUR.—LA SANTE

—:o:—

(De "L'Action Populaire)

Voici les temps froids, époque de la stabulation dans toute notre province. Inutile de dire toute l'importance que doivent attacher à la stabulation les éleveurs de toutes espèces d'animaux.

Je veux, dans cette courte causerie, m'adresser surtout aux éleveurs de jeunes veaux et génisses, pour leur demander, dans leurs propres intérêts, de vouloir bien apporter à l'hivernement de ces jeunes animaux, plus de soin et plus d'attention.

Un trop grand nombre de cultivateurs laitiers sont sous l'impression que pourvu que les veaux subsistent jusqu'au printemps et ne crèvent pas avant l'âge d'adulte, ils pourront entretenir leurs troupeaux de laitières, ce qui est une grande erreur, car en élevant de cette façon les jeunes bovins, les troupeaux décroîtront en taille et en capacité productive, de génération en génération. Un animal adulte ne vaudra réellement qu'en raison des soins qu'il aura reçu pendant sa jeunesse.

Il importe donc de voir à ce que les veaux se développent incessamment, aussi bien pendant les mois d'hiver que pendant les mois d'été, et pour cela il est indispensable de voir à leur donner une bonne alimentation suffisamment substantielle, mais ce n'est pas de la nourriture que je veux vous entretenir aujourd'hui, c'est plutôt du logement et des soins de propreté, car c'est sous ce rapport qu'un grand nombre de cultivateurs pèchent le plus. Si la nourriture est indispensables à leur santé, et seul l'animal en santé est capable de digérer parfaitement les aliments absorbés, et conséquemment d'en donner le profit à son propriétaire.

Les jeunes bovins ne doivent donc pas être entassés dans un coin obscur et le plus sale de l'étable, ils doivent au contraire avoir un espace suffisant, de 200 à 250 pieds cubes d'espace pour chaque sujet, pour les jeunes veaux de première année, et de 350 à 450 pour les bovins de un an à un an et demi. L'endroit où sont les veaux doit être parfaitement éclairé et autant que possible situé de telle façon que le soleil pénètre dans leur loge pendant aussi longtemps que la saison le permet. Dans la loge des jeunes bovins, la litière doit être fréquemment renouvelée, et toute la loge entretenue parfaitement propre. Ce nettoyage devrait être fait quotidiennement et si dans le groupe, un des individus donne des signes de maladie il devrait être immédiatement séparé des autres, et soigné en conséquence. On devrait même brosser de temps à autre les jeunes animaux, et dans tous les cas ne jamais laisser les crottins s'attacher aux fesses et aux flancs et autant que possible entretenir la peau libre de saletés et de matières étrangères.

Ces conseils n'occasionnent aucune dépense, ils ne réclament qu'un peu de soin et beaucoup d'attention. Le cultivateur qui les mettra en pratique en retirera cependant de très grands bénéfices, car l'animal ainsi tenu sera toujours plus beau, mieux développé, et vaudra toujours mieux avec la même quantité de nourriture absorbée, que celui qui sera hiverné comme un trop grand nombre de cultivateurs en hivernent encore.

Faites-en l'expérience, et vous m'en donnerez des nouvelles.

"ARATOR".

PAS D'ALUN

Lisez le
PROGRES DU SAGUENAY

Nouvelles de la guerre

Québec, 24 février 1916. 5 heures p. m.

L'offensive allemande se développe d'une façon effrayante d'heure en heure. Dans le Nord de la France, les Allemands qui sont plus d'un million sont à six milles de Verdun et une dépêche arrivée ce midi nous apprend qu'ils se sont emparés de cinq villages et de la petite ville de Brabant sur la Meuse. POTVIN

Québec, 25 février 1916.

L'une des plus sanglantes bataille de la guerre se continue autour de Verdun où les Allemands ont entrepris une violente offensive. Les attaques ont été terribles et se succèdent sans interruption. Toute fois les Allemands ont failli dans leur tentative de percer les lignes françaises, pour gagner Verdun, qui est leur objectif. Les pertes sont très lourdes des deux côtés.

Le Kaiser est sur le front, encourageant ses troupes, qui sont commandées par le Crown Prinz.

Les Français ont été obligés d'évacuer cinq villages, sous le feu terrible de l'ennemi, mais ils sont en train de les reprendre après s'être organisés, tout laisse prévoir que les autres tentatives Allemandes s'il y en a seront un terrible fiasco. Bombardés d'un côté par le feu formidable des forts de Verdun, de l'autre par les batteries des fameux canons 75 et attaqués avec violence par l'infanterie française, les Allemands tombent comme des mouches et subissent des pertes énormes. POTVIN.

N. B.—La ville de Verdun, située sur la Meuse, est une place forte de première ordre, au centre d'un vaste camp retranché destiné a barrer la route de la Champagne à l'ennemi. Population 22,000 habitants. Distance par chemin de fer de Paris à Verdun 200 milles.

Les Français arrêtent dans le moment la grande offensive allemande contre Verdun et ils ont l'avantage sur presque tous les points. Les légions allemandes au sud de Verdun sont décimées par le feu mortel de trois des forts de Verdun. Elles sont exposées en même temps au feu des tranchées francaises et des positions avancés en face de Verdun. Le bombardement de l'artillerie a été tellement intense que les Allemands n'ont pas été capables de faire avancer leurs trains de ravitaillement. Les aéroplanes allemands et francais tiennent l'air constamment et jettent sans cesse des bombes sur les positions ennemis et sur les parcs d'artillerie.

A Paris, on est d'opinion que les Allemands ont commencés le plus grand mouvement d'offensive qu'ils aient tenté depuis leur marche sur Paris. On croit que les Allemands sont au nombre de 800,000. Devant Verdun la bataille est sans précédent dans l'histoire de cette guerre. Le général Joffre vient d'arriver à Verdun et il dirige lui-même les opérations. Cette nouvelle a causé un grand enthousiasme à Paris. POTVIN.

Québec, 26 février 1916.

La puissante forteresse francaise de Daumont défendant Verdun au nord et située à quatre milles des murailles extérieures de la ville est tombée aux mains des Allemands. D'après une dépêche de Verdun l'évacuation de la forteresse par les francais semble avoir été précédée par la chute de toutes les différentes positions sur le front francais, entre la Côte du Poivre et Bezomaure. Quoique le premier bulletin allemand ne mentionne que juste la chute de Daumont, celle-ci est considérée comme certaine a cause de la position de Daumont. Toutes les forces francaises défendant Verdun au nord et au nord-est ont été exposées dans la forteresse au terrible choc de l'armée du Prince héritier. La chute de Daumont marque la première brèche dans la ligne des forts de Verdun et indique que la grande forteresse francaise est sérieusement ménacée. POTVIN.

Québec, 28 février 1916.

La bataille autour de Verdun se continue avec une violence inouie. Les dépêches de Paris et de Berlin arrivées ce matin sont contradictoires. Berlin annonce que les Allemands ont pris Champ ? Neuville et Hardoumont. Une dépêche annonce que les Francais ont pris le fort de Daumont, mais la nouvelle n'est pas officielle. En somme il ne parait pas y avoir de changements radicaux. Tous les experts militaires s'accordent à dire que l'attaque de Verdun n'est de la part du Kaiser que le prélude d'un grand coup qui déterminera la fin de la guerre. POTVIN.

Québec, 29 février 1916.

La bataille qui décidera du sort de Verdun est à la veille de commencer. Arrêtés dans leurs attaques sauvages contre la Côte du Poivre, les Allemands font avancer leur plus lourde artillerie pour balayer les tranchées armées qui empêchent l'avance teutonne vers le nord. Une bataille indescriptible continue autour des ruines de Douaumont. Le combat dépasse en horreur tout ce qu'on a vu jusqu'ici. A Paris on croit que le Prince héritier va renouveller l'attaque avec toute l'enfanterie qu'il à a sa dispostion, on espère que les Français seront victorieux. On croit que le fameux paquebot français transatlantique (La Provence) à péri dans la Méditerannée, mille personnes auraient péri. POTVIN.

Québec, le 1er mars 1916. 5 heures p. m.

Des rapports privés venant de sources françaises autorisées, disent que l'état général est très confiant que l'offensive allemande, contre Verdun ne peut pas influencer la décision finale quoiqu'il ne soit pas encore possible de dire que l'effort allemand contre Verdun s'use par lui-même. L'opinion général en France est que le général Joffre est maitre de la situation. L'état major français n'a pas eu besoin de changer ses dispositions à la suite de la grande offensive contre Verdun, elle était prévue depuis longtemps et les Français étaient prêts, ils n'ont même pas tenté de dégager Verdun en pratiquant une offensive ailleurs, comme la chose aurait pu facilement être faite. La gare Bonaventure à été détruite ce matin, par le feu, à Montréal. POTVIN.

Au Séminaire

TABLEAU D'HONNEUR DE FEVRIER

—:o:—

COURS CLASSIQUE

Physique.—MM. Albert Tremblay, Omer Carrier, Ch.-Ed. Chayer, Charles Michaud, Rosario Angers, William Tremblay, Edgar Larouche, Ernest Gagné, Geo. Fortin, Alph. Tremblay, Maurice Constantin.

Philosophie.—MM. Louis Aubin, Antoine Cinon, Jean Mailloux, Antoine Tremblay, Th.-L. Deschênes, Joseph Gauthier, Emile Brassard, J.-Bte Simard,

Rhétorique.—MM. Edouard Gaudreault, Albert Tremblay, Raoul Moquin, F.-Ant. Savard, Ant. Dubuc.

Belles-Lettres.—MM. Raoul Gagnon, Achille Trottier, Joseph Larouche.

Versification.—MM. Léonce Lévesque, Joseph Martel, Edmond Potvin, Joseph Bergeron, Epiphane Desmeules, Arthur Tremblay, Patrice Villeneuve, Lorenzo Angers, Ursin Gobeil, Omer Lapointe, Elias Gagnon.

Humanité A.—MM. Armand Desgagné, Romuald Chayer, Louis-Jos. Tremblay, Geo. Côté, Louis-Ph. Munger, Alfred Laforest, Alph. Tessier, Arthur Larouche, Armand Renaud, Raymond D'Auteuil, Adolphe Tremblay, Jos. D four, Th.-Louis Gauthier, Charles Girard.

Humanités B.—MM. Ludger Brisson, Albert Bergeron, Gustave-Em. Tremblay, Antoine Grenier, Hormisdas Fournier, Jules Riverin, Basile Néron, Léonce Collard, René Plourde.

COURS COMMERCIAL

Classe d'Affaires.—MM. Adélard Bergeron, François-Xavier Brassard, Gustave, Rochefort, Lorenzo Lapointe, Hermel Côté, Léonidas Paradis, Adélard Lapointe, Joseph-Eugène Tremblay, Albert Chayer.

Quatrième A.—MM. Ulric Frenette, Louis-Eugène Perron, Thomas Dallaire, Prosper Bernard, Lorenzo LeMay, Joseph-Emile Lacroix, Raoul Tremblay, Joseph-Edmond Dufour.

Quatrième B.—MM. Joseph Pednault, Antonio Pouliot, Aimé Néron, Maurice Gosselin, Jean-Baptiste Savard, Ernest-Emile Tremblay, Emile Beaulieu.

Troisième A.—M. Joseph Bouchard, Maurice Bossé, Joseph Villeneuve.

Troisième B.—MM. Eugène Potvin, Armand Brassard, Hormisdas Coudé François-Xavier Harvey, Patrice Gagnon, Léon Aubin, Robert Lindsay.

Seconde.—MM. Brian Hammond, Emile Béchard, Antonio Tremblay, Arthur Michaud, Antonio Frigon, Philippe-Auguste Gagné, Emery Francœur, Antonio Lajoie, Hermel Girard.

Première.—MM. Gabriel Duhaime, Roland Saucier, Jean-Baptiste Jalbert, Philippe Gaudreault, William, Riverin, Charles-Antoine Beaulieu, Auguste Tremblay, Armand Blais, Maurice Dutil, Louis-René Fortin.

Notes Locales

AU SEMINAIRE

Mardi matin, s'ouvraient les exercices des Quarante-Heures à la chapelle du Séminaire.

Le sermon a été donné par le R. P. Brault, de la Congrégation des Eudistes.

DE RETOUR

M. R.-R.-R. Grenon, prote au "Progrès du Saguenay" est de retour d'un voyage d'une semaine à Québec.

MARIAGE

Samedi dernier, M. Gustave-D. Claveau, dactylographe de l'Imprimerie du Syndicat, conduisait à l'autel Mlle Marie-Berthe Côté, de cette ville.

Le personnel de l'imprimerie présente ses souhaits de bonheur aux nouveaux époux.

M. et Mme Claveau sont partis samedi en voyage de noces.

CHAMBRE DE COMMERCE

Une importante assemblée de la Chambre de Commerce, section de Chicoutimi, a eu lieu vendredi dernier, au Chateau Saguenay, sous la présidence de M. J.-D. Guay, M. Carrier étant absent. M. D.-V. Morrier agissait comme secrétaire.

La chambre étudie l'opportunité de l'emprunt de $100,000 et cette question donne lieu à une importante discussion. Finalement, sur proposition de M. P. Gaudreau, il est résolu que le conseil soit prié de retrancher des estimés tout ce qui n'est pas absolument urgent pour cette année et de réduire l'emprunt à $50,000.

Si le conseil se rend aux suggestions de la Chambre, les items suivants seraient retranchés:

Tuyau 6 pouces	$1.600.00
Rue Sydenham	10.000.00
Quai Hôtel de Ville	2.500.00
Pont rivière Chicoutimi (a)	4.000.00
Trottoirs permanents au lieu de $10,000.00	5.000.00
Divers au lieu de $10,000.00	5.000.00
	28.000.00

(a) La Chambre suggère que ce pont soit réparé au lieu de le reconstruire en fer. On suggère aussi au conseil de demander au gouvernement de fournir la superstructure en fer, au cas où on désirerait de le reconstruire.

La Chambre a ensuite étudié les règlements 144 et 150 du conseil de ville et suggère que demande soit faite au maire de convoquer une assemblée du conseil en Comité général pour étudier avec les membres de la chambre cette question des taxes personnelles et les amendements à apporter aux règlements 149 et 150.

On admet comme bon le principe suggéré de recommander au conseil l'augmentation générale légère de l'évaluation municipale au lieu de la taxe foncière.

JEUNES FERMIERES

Une importante réunion du Cercle des Jeunes Fermières de Chicoutimi a eu lieu dimanche. Tous les membres se préparent à augmenter considérablement leur petite exploitation au printemps. La présidente vient de recevoir de l'hon. Ministre de l'agriculture une lettre l'informant qu'il enverra une couvée d'œufs de volailles pure race à chacune des jeunes fermières.

RECRUTEMENT

On annonce pour le 18 mars cette assemblée pour activer le recrutement. Le colonel Redman serait accompagné de l'hon. M. Blondin et de quelques autres orateurs.

DECES

Le 18 février, est décédée à Outremont, à l'âge de 60 ans, dame Philomène Laparé, épouse en première noces de feu J.-B. Deganne et de M. Jos. Chamberland en secondes noces.

Les funérailles ont eu lieu le 21 février, à l'église Saint-Viateur et l'inhumation au Cimetière de la Côte des Neiges.

Madame Chamberland était la sœur de Madame J.-O. Couture, de cette ville.

Madame Couture avait déjà, eu, cette année, le malheur de perdre le seul frère qu'elle avait.

Nos vives condoléances à la famille de M. Couture.

VA ET VIENT

M. J.-R. Angers, de Lachute, près de Montréal, de la maison Angers Limitée, manufacturiers de couvertes pour les manufactures de pulpe et de papier était au Chateau hier.

Nous avons eu occasion de causer du prix de la laine avec M. Angers. La consommation que fait sa maison est très grande.

La laine canadienne qui se vendait à Chicoutimi 20 et 25 cents il y a deux ans vaut aujourd'hui 46 cents et est encore susceptible d'augmenter.

La production diminue, la demande est plus forte, aux Etats-Unis où on ne compte plus que 46 millions de moutons au lieu de 86 millions il y a quelques années. M. Angers est convaincu que les cultivateurs ont grandement tort de ne pas élever plus de moutons qui, grâce à cette augmentation dans les laines, rapportent beaucoup.

REMERCIEMENTS

La famille Fortin remercie bien sincèrement tous ceux-qui ont sympathisé avec elle dans le grand malheur qui la frappe, soit par des offrandes de messes, de bouquets spirituels, de sympathies, etc,

On demande des couturières et un apprenti.
S'adresser à
ULDERIC JOBIN
J. N. O. 17-2-16

L'Europe après la guerre

—:o:—

Le "Daily Mail" de Londres fait sur ce sujet d'intéressantes réflexions:

Le bilan démographique de l'Europe après la guerre prend déjà un aspect terrifiant.

Vingt-cinq millions d'hommes ont pris les armes. Neuf millions sont déjà tués ou éclopés; quand la deuxième année de guerre se sera écoulée, les pertes de l'Europe en vies humaines s'élèveront à 20 millions.

Mais ce n'est que le bilan militaire. La population civile accusera aussi un déchet notable, dû aux privations de toutes sortes. Partout le coefficient de natalité diminue. On compte 40,000 naissances de moins et 50,000 décès de plus en Angleterre, soit un déficit démographique de 90,000 unités en douze mois. A Paris, Londres et Vienne, la situation est la même.

Aucune peste du Moyen Age n'a fait de tels ravages.

Après la guerre, l'Europe ne sera plus que la petite Europe, avec une population à peine supérieure à celle qu'elle avait avant les guerres napoléonniennes. Et nous nous trouverons en face des constatations que voici:

Deux femmes pour un homme;

Plus de vieillards que de jeunes gens;

Plus d'enfants que de travailleurs adultes;

Plus d'infirmes que de valides;

Des millions d'hommes à pourvoir d'un travail ou d'un emploi, tandis que des millions de femmes auront appris des professions masculines et gagné des salaires d'homme;

Des millions de travailleurs qui auront pris l'habitude de toucher des salaires deux fois plus élevés qu'avant la guerre et qui ne voudront plus entendre parler de diminution;

Raréfaction des stocks alimentaires à cause des étendues de territoire ravagées, et diminution de la production agricole, diminution de l'élevage;

Renchérissement des frêts et des importations; ralentissement des exportations faute de navires.

Et ce ne sont encore là que les plus remarquables des problèmes que l'Europe aura à envisager. Beaucoup d'autres conséquences, encore secrètes, apparaîtront un jour, attestant l'immensité du désastre.

(L'Echo de New-Bedford.)

L'oeuvre de la Croix-Rouge

L'honorable P.-E. Leblanc, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, vient de communiquer à Son Excellence le gouverneur-général le duc de Connaught le résultat financier suivant de la campagne menée dans la province sous les auspices du lieutenant-gouverneur lui-même, *pour venir en aide à l'œuvre de la* Croix-Rouge Anglaise.

Contribution de Montréal	
Autorités de la ville	$ 86,000.00
(Intérêts)	131.95
Le Pacifique Canadien	5,000.00
Souscriptions personnelles	450.00
Bureau du Protonotaire	140.29
Total	91'722.24
Contribution de Québec	
Autorités de la ville	13,883.00
"The Chronicle"	25,320.41
"L'Evènement"	2,004.25
"The Telegraph"	1,798.24
Souscriptions diverses	5,844.32
Total	48,850.22
Contributions reçues de la province Villes, municipalités, villages et paroisses, etc	87,926.85
Grand total	$228,499.31

L'ANNONCE

Les marchands qui annoncent beaucoup, sont ceux qui réussissent le mieux. Tenez constamment votre nom devant le public en mettant une annonce bien faite dans votre journal local. Tout le monde à Chicoutimi lit "LE PROGRES DU SAGUENAY."

AVIS IMPORTANT

—:o:—

Fumeurs et amateurs de bons tabacs qui avez de la difficulté de vous procurer le tabac que vous désirez, il vous serait profitable de nous écrire. Nous pouvons vous vendre du tabac meilleur marché que partout ailleurs, parce que nous l'achetons directement du cultivateur; et nous pouvons le fournir à votre goût et vous le garantir parce que nous le préparons et classons nous-même. Par conséquent nous pouvons satisfaire tous les goûts, et nous pouvons fournir toutes les qualités de tabac fort, médium et doux au désir du fumeur. Nos prix sont de 16 cts à 20 cts, suivant la qualité.

Quand il est ordonné par quantité de 100 lbs nous payons le fret. Tous nos tabacs sont garantis vous donner satisfaction, sinon vous le retournerez et nous vous remettrons votre argent.

Si ces conditions vous intéressent, écrivez-nous pour connaître nos prix et conditions. Nous ferons notre possible pour vous donner satisfaction.

Adresse:

3338 rue St-Hubert, Montréal, P. Q.

3 mois 2 mars 1916.

Un produit d'utilité universelle

Le "Crown Brand" est certainement votre sirop de table favori. Vous vous regalez de ce délicieux sirop avec du *pain*, des *crêpes* et des *biscuits chauds*.

Mais quel usage faites-vous du "Crown Brand" à la cuisine ? Vous servez-vous du

EDWARDSBURG "CROWN BRAND" SIROP DE MAIS

pour le pain d'épices, pour les gateaux, pour les tartes, pour les sauces sucrées des différentes sortes de poudings ?

En faites-vous des bonbons ?

Essayez-le pour ces différents emplois. Vous trouverez que le sirop de blé d'Inde "Crown Brand" est commode, économique et délicieux.

Le "Lily White" est justement ce que son nom indique,—un sirop de MAIS, clair—d'une saveur plus délicate que le sirop "Crown Brand", il est excellent pour la table et pour les bonbons.

The Canada Starch Co. Limited, Montréal, P. Q.

Usine pour la fabrication et réparation de bouilloires

Le soussigné informe le public qu'il tient une usine pour la fabrication et réparation de **BOUILLOIRES MARINES ET STATIONAIRES. Aussi portes en fonte pour bouilloires stationnaires et grilles.**

Réservoirs et tuyaux de tous genres.

Machines et bouilloires de secondes mains à des prix très modérés.

UNE VISITE EST SOLLICITEE.

MICH. LATULIPPE

FABRICANT DE BOUILLOIRES

294 rue Dorchester - - - Québec.

Téléphone 2878. 5 fs 17 fév.-16 mars

NEILSON

N'a qu'un objet en vue :

LE MIEUX POSSIBLE !

NEILSON n'est content que lorsqu'il emploie les meilleurs ingrédients.

C'est en n'utilisant que la substance du meilleur cacao que NEILSON obtient cette enveloppe consistante et riche qui fait le renom de ses chocolats.

De la crème authentique et fraiche, des noix de choix importées sur mmande, des essences de fruits et non des contrefaçons: voilà les éléments qui servent à la fabrication du chocolat NEILSON

—:o:—

Le chocolat qui se distingue des autres en les surpassant tous.

—:o:—

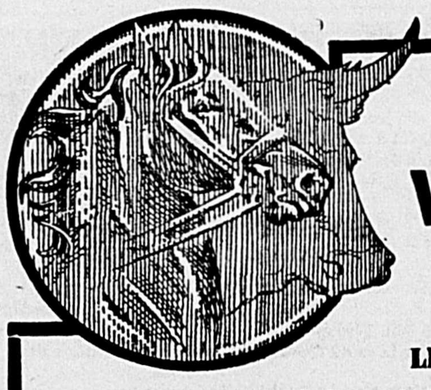
IMPORTANT: D'ici au 1er de janvier 20% de rabais sur tout achat à mon magasin.

BONBONS, CHOCOLATS, FRUITS DE PREMIER CHOIX.

Pierre Varvaresso

Rue Racine.

3 mois 23 déc.-17 mars.



SOIGNEZ VOS ANIMAUX VOUS-MEME

LE MÉDECIN VÉTÉRINAIRE A LA FERME

Nouveau manuel de médecine vétérinaire rédigé après de longues années d'étude et de pratique par le Dr F. NICOLLE, de l'école vétérinaire d'Alfort (France.)

EXIGEZ LA NOUVELLE EDITION 1916

soigneusement revue et corrigée, augmentée de gravures explicatives

Ouvrage complet (390 pages), clair, pratique ; excellent pour :

LES ELEVEURS,

LES MARCHANDS DE BESTIAUX,

LES CULTIVATEURS,

et généralement tous ceux qui possèdent des animaux domestiques.

On y trouve décrites en détail avec

LEURS CAUSES, LEURS SYMPTOMES, LE TRAITEMENT APPROPRIE

toutes les maladies des chevaux, bœufs, vaches, moutons, chèvres, porcs, volailles, chiens, etc.

Ce volume contient en outre :

Un vocabulaire des principaux termes de médecine employés;
Un formulaire de recettes pour les médicaments, leur usage et leurs doses;
Des gravures nombreuses;
Des planches explicatives pour les diverses maladies, la dentition, la ferrure, l'auscultation du pouls, la saignée, la ponction, etc.

Ce formulaire permet de préparer soi-même les différents remèdes et de savoir les appliquer. Cet ouvrage est appelé à rendre les plus grands services, surtout dans les campagnes où on ne peut facilement avoir un vétérinaire.

PRIX : $1.00
TOUS FRAIS PAYÉS

En vente chez **L. P. DERY & FILS**
Libraires en gros 89 DALHOUSIE QUEBEC, P. Q.

Ce Livre

vous indiquera comment faire des améliorations avantageuses.

Un exemplaire vous sera envoyé *gratis*.

Si vous avez l'intention de faire des améliorations sur votre ferme, vous avez besoin de ce livre. Ce livre vous donne des renseignements sur tout ce que le cultivateur peut avoir à faire, en fait de constructions, soit une grange ou un poteau de clôture, et d'une manière plus économique que tout autre.

Ce livre est sans égal pour tout ce qui concerne les constructions de la ferme 75,000 cultivateurs Canadiens en ont déjà retiré de grands bénéfices. Si vous en avez pas une copie envoyé le coupon.

Canada Cement Company Limited,
Edifice "Herald", . MONTREAL.

A VENDRE

Maison avec magasin et vastes hangars. Sur la RUE RACINE au centre de la ville, près de l'Academie Commerciale.

Excellent poste de commerce. Prix modéré

S'adresser au

Procureur

du Seminaire

DR. C.-C. WARREN

Chirurgien Dentiste

BUREAUX A QUEBEC

EDIFICE LINDSAY

RUE ST-JEAN

Bureaux à Chicoutimi

Tous les deux mois, à dates fixes qui seront annoncées à l'avance.

J.N.O.

La Caisse de Petite Economie

DE CHICOUTIMI

Bureau-chef: Rue Racine

Ch coutimi

Heures de Bureau: Tous les jours de 9 hrs a. m. à 6 hrs p.m

Le mercredi soir, de 8 hrs à 9 p m

Le dimanche, de 3 à 4 p.m.

Succursale à Chicoutimi-Ouest: chez le R. R. P. P. Eudistes.

Heures de Bureau: Tous les jours de 9 hrs a.m. à 6 hrs p.m.

Autres succursales à Ste-Anne de Chicoutimi, St-Fulgence, Jonquière, Hébertville village et Station, St-Jérôme, Roberval, St-Félicien, St-Méthode, Normandin, Maibale, Pointe au Pic, etc.

Nous payons un intérêt annuel de 3% sur tous dépôts de UN SOU à $300.00.

A. BECHARD, Gérant.

VIGORA

LE SAUVEUR DES CHEVAUX

"VIGORA" est un remède sûr, efficace, contre le souffle, la toux, les maladies de la peau et autres maladies du cheval.

Prix: 50 cents la bouteille

En vente partout

POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER A J. B. MORIN, Pharmacien en Gros QUEBEC, CANADA.

Voyagez par le

CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE

Pour tous endroits service insurpassable consultez-nous pour tous voyage

Nous vous donnerons avec plaisir des conseils et renseignements précis.

Renseignements et billets, à 30, rue St-Jean, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac et à la Gare du Palais, Québec.

G.-J.-P. MOORE,

Agence générale de chemins de fer et lignes transatlantiques.

Ou à E. J. HEBERT,

1er Ass. Agent Général,

Trafic-Voyageurs,

Gare Windsor, Montréal, P. Q.

La Cie de Pulpe de Chicoutimi

Capital: $2,000,000.00

Fabriquants et exportateurs de Pulpe Mécanique à 55 et 60% de siccité

Production annuelle 90,000 tonnes

CHEMINS DE FER CANADIAN NORTHERN DE QUEBEC & LAC St JEAN

CHICOUTIMI A QUEBEC

DEPART

7.20 A. M.—Tous les jours, excepté les dimanches pour Roberval et Québec, avec char parloir.

7.00 P. M.—Les dimanches seulement pour Roberval et Québec, avec char dortoir.

QUEBEC A CHICOUTIMI

.30 A. M.—Tous les jours excepté les samedis et dimanches pour Roberval et Chicoutimi avec char parloir.

8.00 P. M.—Les samedis seulement pour Roberval et Chicoutimi, avec char dortoir.

ABONNEZ-VOUS AU 'Progrès du Saguenay'

Claveau & Lamarre

INGENIEURS-ARPENTEURS

Travaux municipaux, Arpentages, développements Hydro-Electriques

Rapports et estimés

BUREAUX: A l'Hôtel-de-Ville et Bloc Adélard Tremblay

Rue Racine, - - CHICOUTIMI.

SURVEYER & TRUCON

INGÉNIEURS CONSEILS

INSTALLATIONS HYDRO-ÉLECTRIQUES

Expertises, Levés de Plans, Estimations et Projets, Rapports Techniques et Financiers

56, Cote Beaver Hall - - Montréa

Docteur A. Barras

D. D. S. L. D. S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Bureau: Rue Racine

CHICOUTIMI, - - P. Q.

QUEBEC SCRAP METAL COMPANY

Marchands Généraux

QUEBEC

Nous achetons et payons le plus haut prix pour vieux cuivre, plomb, zinc, claques, crin de cheval et bête à corne, cordage, barils vides d'huile, et peaux vertes.

demandez nos prix.

1 an mai 14-15

BIPHOSPHATE DE CHAUX DES FRERES MARISTES

Remède très efficace, contre la consomption, l'anémie et les maladies des os.

—39 ans de succès—

En vente chez les Frères Maristes.

Téléphone SAGUENAY-QUEBEC

Service Local et de Longue Distance

SE RACCORDANT AVEC

La Cie de Téléphone Bell

BUREAU PRINCIPAL:

CHICOUTIMI, P.Q. - - TELEPHONE 53

ABONNEMENT:

Résidence Privée $20.00 par an

Commerce $25.00 par an

Livres Blancs

Livres à feuillets mobiles

Etampes en Caoutchouc

Ameublement de bureau

Reliure de toute sorte

Impressions de luxe

J. J. Moore & Cie

Limitée.

Québec.

Succursale: 36, rue St-Paul, Quebec.

La Compagnie

J.-B. Rolland & Fils

Libraires, Editeurs, Papetiers et Importateurs

Représentant la célèbre marque de papier "Superfine Linen Record".

Telephone Bell Main 6423

53, rue St-Sulpice, Montreal.

Les confitures "QUEBEC PRESERVING" étant faites telles que dans les familles sont ce qu'il y a de mieux sur le marché.

DEMANDEZ LES

Quebec Preserving Co.

Quebec.

COTE, BOIVIN & CIE Inc

Distributeurs en gros

J. B. RENAUD & CIE, Enr.

Négociants

Assortiment choisi de Graines de Mil, Trèfle, Luzerne, Navette, Dactyle, Blé, Orge, Avoine, Blé-d'Inde à silos, Lentille.

Platre à terre, Engrais chimiques, etc.

Spécialités pour Cercles Agricoles.

104 à 150, Rue ST-PAUL, QUEBEC.

Edifice, Chemin de Fer Roberval-Saguenay

Phone Sag.-Qué. 68

Casier Postal 188

La Société des Ingénieurs et Arpenteurs du Sageunay

Ingénieurs, Architectes et Arpenteurs

RUE RACINE, - - - - - - - CHICOUTIMI, QUE

S'OCCUPANT SPECIALEMENT DE

Travaux Municipaux: Aqueducs, Egoûts, Macadamisage, Ponts, etc. Installation d'Usines Electriques, Moulin à Pulpe, Pouvoirs d'eau, Travaux d'Architecture, Plans et Devis.

Arpentage, Bornage, Subdivision de Terrains, Cadastre. Rapports sur limites à bois, etc.

Veuillez adresser toute communication:

J.-F. GRENON,

Ingénieur en Chef.

Le temps du grand ménage arrive et vous aurez besoin de réparer vos murs et planchers.

N'oubliez pas qu'avec la peinture préparée RAINBOW vous épargnerez de l'argent du temps

Demandez une feuille de couleurs afin de faire votre choix.

R. C. Jamieson & Co, Limited,

Montréal.

COTE, BOIVIN & CIE, Inc,

Dépositaires.

Le Crédit Municipal-Canadien

Bureau Principal: Chicoutimi, P.Q.

SPECIALITE

Construction d'Aqueduc et d'Egouts, développement de Pouvoirs Hydrauliques, Entreprises de toutes sortes. Plans et devis fournis sur application.

Téléphone 117

FEUILLETON DU PROGRES DU SAGUENAY

LA GRANDE AMIE

Par Pierre l'Ermite

No 40

A mesure qu'ils s'approchent, que la silhouette de Jacques s'encadre plus précise entre les peupliers de la route, Odile l'observe avec une anxiété grandissante: le vieux curé parle lentement, sans s'animer.... Le jeune homme écoute, les yeux à terre, les traits tirés, l'air calme pourtant. Oh!.... si elle pouvait disparaître tout à l'heure.... éviter la rencontre, ne pas avoir à recommencer, plus douloureusement encore, une seconde entrevue semblable à celle d'hier! Il y a des moments dans la vie où l'on voudrait pouvoir entrer sous terre et n'avoir pas à intervenir dans des questions dont toutes les issues sont effrayantes. Tout plutôt qu'une explication. C'est aujourd'hui le cas d'Odile.

Et les questions se posent affolantes à son esprit; Jacques va-t-il accepter sa décision.... ? la discuter.... ? ou la rejeter.... ?

Pendant que les pensées de la jeune fille se précipitent ainsi et de telle façon que toute conclusion devient impossible, les deux hommes approchent, et Odile en est toujours à chercher une ligne de conduite que la petite barrière blanche du cottage voisin s'ouvre....encore quelques pas.... et Jacques entre dans l'Abbaye avec l'abbé Hans.

Odile le regarde, hésitante....

Aller à sa rencontre, comme jadis au temps du bonheur....? Il lui semble que c'est devenu impossible!.... Elle se sent comme clouée au plancher et n'a que le courage d'attendre. Mais Jacques tout d'un coup lève la tête, aperçoit sa fiancée, toujours assise à la fenêtre, et, d'une voix qui ne veut pas trembler:

—Odile, nous permettez-vous de monter!

Elle fait de la tête un signe troublé qui doit vouloir dire "oui", et, quelques instants après, l'abbé Hans d'abord, puis Jacques, pénètrent dans la chambre d'Odile.

Elle est là toute seule, la peuvre petite, blottie contre la fenêtre, tel un oiseau blessé au coin de son nid; Jacques s'avance vers elle, lui relève la tête, prend ses pauvres mains dans les siennes; et comme elle baisse le front sur l'épaule de son fiancé, sans prononcer une parole:

—Odile!....lui dit Jacques très doucement, vous avez cru cela possible....? Vous avez pensé qu'une simple question de santé devait tout rompre entre nous!... Vous ne savez donc pas à quel point je vous aime et ce que j'aime en vous?....

Comme la lierre qui étreint le chêne, il me semble que nos deux vies sont tellement enlacées, que déjà l'on ne peut plus comprendre l'une sans l'autre....Comme l'abeille soupire après la fleur, comme la plante demande la rosée, comme l'exilé pense à la mère-patrie, ma vie a besoin de la vôtre et ne peut se continuer sans elle! Nous séparer? Qui donc, Odile, pourrait le faire?

La maladie? ....

Mais ce que j'aime en vous, c'est votre personnalité, c'est votre âme exquise.... et la maladie est impuissante contre elle!....Elle peut s'acharner sur le vêtement fragile de votre corps, mais le corps est l'habit, le domestique, l'humiliation, la misère; et le diamant est-il moins précieux parce que l'écrin n'est pas inaltérable comme lui....?

La mort....?

Mais si vous partiez, votre souvenir resterait mon unique étoile dans l'avenir, comme votre espérance le fut dans le passé....j'irais demander quelque chose de vous à tous les êtres, même inanimés, au milieu desquels vous avez vécu....

Quand le vent soufflerait dans les grands bois....quand les feuilles des arbres caresseraient mon visage j'aurais peine à ne pas me dire que c'est vous, vous qui seriez là, auprès de moi....et le soir, quand je lèverais la tête vers l'infini, silencieux, il me semblerait que, de là-haut, vous me regardez, que vous me souriez derrière, le voile ténu, la misère des choses matérielles....que vous êtes là invisible, mais présente autour de moi, comme une expression de la bonté divine qui a dit: "Il n'est pas bon que l'homme soit seul!...."

Non, Odile, rien ne peut nous séparer!....L'amour qui donne la main au devoir et n'a pas la conscience contre lui, cet amour-là, qui est le nôtre, est plus fort que tout, plus fort même que la mort!.

Mais les choses n'en sont pas là!....Je vous *sais* beaucoup, chère petite Odile! Vous voyez si facilement les choses en noir, et vous assombrissez votre existence d'appréhensions tant exagérées!.... J'ai beaucoup réfléchi dans ma courte vie: si vous vous doutiez combien ils pèsent peu dans mes appréciations, les décrets d'une science aussi orgueilleuse qu'elle est souvent impuissante!....Où sont-ils, les médecins infaillibles....? Ont-ils en mains tous les éléments de solution de la question....? ils essayent de constater les phénomènes physiques....et ils concluent. Mais tout ce qui est en dehors de ce court horizon leur échappe.... votre foi si chrétienne, nos prières....mon amour, les soins, les protections qu'il a soif de vous donner....la piété suprême de Dieu qui nous aime comme une mère n'aime pas son enfant.... tout cela ne compte pas pour eux....comme si l'amour et la religion ne faisaient pas à chaque instant des miracles!....Je veux aujourd'hui me souvenir d'une seule chose: c'est que Dieu, par une délicatesse exquise, un raffinement suprême de bonté, a fait de l'espérance une vertu, plus que cela....un commandement!....Et j'espère, Odile, avec toutes les forces de mon âme d'homme!....Dieu ne séparera pas ce qu'il a uni, et il ne jettera pas entre nos bras tendus....la mort!....

Quelque temps encore, Jacques parla ainsi, devant la fenêtre, grande ouverte sur la campagne; du jardin montait le parfum des fleurs; du ciel descendait la clarté joyeuse d'un jour d'été; et, prise dans ce courant de vie, entourée surtout d'une affection que chaque épreuve semble approfondir en des horizons insopçonnés, Odile, hésitante d'abord et presque malgré elle, commence à sortir un peu du noir où la consultation de Paris l'avait plongée. Avec un accent de reconnaissance, mêlé pourtant d'un vague reproche, elle lui dit tout bas en tendant la main à son fiancé:

—Que faites-vous, Jacques!. Etes-vous bon ou vous montrez-vous cruel....? Dois-je revivre pour mourir encore à vous une seconde fois....? il me semble que j'étais presque prête....

En réalité, Odile avait été surprise; elle ne s'attendait pas à cette attitude calme de Jacques. Elle le savait croyant jusqu'aux fibres les plus profondes de son âme, mais elle s'était demandé si la foi sereine du jeune homme tiendrait pratiquement devant l'angoisse de telles circonstances. La réponse intérieure avait été plutôt négative, car, à certaines heures, elle jugeait la force de son fiancé à la mesure de sa faiblesse.

Dans son âme, Odile fut donc confuse de sa révolte. Jacques souffrait plus qu'elle, car, ici-bas, c'est lui qui devrait rester; et Jacques, pas un instant, n'avait douté de l'avenir; devant le découragement absolu de sa fiancée, il n'avait eu qu'un mot: "Espérance!...."

—Alors, Jacques....vous me livrez votre pensée entière....., tout n'est pas fini..?

—Une simple question, Odile: si Dieu le "veut", peut-il, oui ou non, vous guérir..?

—Oui....mais le voudra-t-il....!

—Il le voudra!....répond le jeune homme, car nous irons chercher le consentement jusqu'au fond de son cœur. Lui-même a dit' "Quand vous serez réunis plusieurs, pour demander à mon Père quelque chose en mon nom, il vous l'accordera!" Nous irons tous demander la santé d'Odile, j'ai même décidé cette nuit la porte où nous allons frapper....

A ces dernières paroles, le regard d'Odile interrogea....

Jacques alors s'assied auprès d'elle, et, avec une tendresse presque paternelle:

—Ecoutez, Odile; quand vous étiez toute petite et que vous aviez encore les cheveux sur les épaules, je vous aimais bien, déjà, et vous ne vous en doutiez peut-être pas....

—En êtes-vous bien sûr....? demande Odile, qui sourit pour la première fois depuis deux jours.

—....Enfin, je vous aimais bien et devant Dieu, d'une telle façon, qu'il devait nous bénir. Un jour, en voyage, pas très loin d'ici, en Alsace—je vous raconte là une chose que je n'ai dite à personne—j'ai fait, à cause de vous et à pied l'ascension de Sainte-Odile, une montagne historique que j'aimais sans la connaître, car elle portait votre nom, et que j'ai cherchée des yeux, les premiers jours de mon voyage des Vosges....Figurez-vous un nid d'aigles, surmontant à pic d'immenses forêts de sapins, et, là-haut, un vieux couvent mérovingien où l'on conserve le tombeau de votre sainte patronne....Devant lui, j'ai beaucoup prié pour vous: je vous ai recommandée, confiée à la grande sainte d'Alsace: "Bénissez ma petite Odile, lui ai-je dit bien souvent, comblez-là de toutes vos grâces, étendez sur elle le bouclier vainqueur de votre amour; et surtout, faites qu'elle soit la joie, le rayon de soleil d'une vie que je ne me figure pas bien sans elle!...."

Il y a longtemps de cela....Nous y retournerons ensemble, n'est-ce pas, Odile? ....pour la remercier du bonheur qu'elle m'a déjà donné, car, dès ce jour, j'ai eu l'espérance de vous.... Et vous verrez qu'elle continuera!....Si vous saviez, là-haut, comme j'ai bien communié à votre intention! J'étais seul: mes parents me croyait croyaient en Suisse; en réalité, j'étais dans une sorte de retraite, parlant à Dieu de notre commun avenir et de notre futur amour!....Vous voyez donc bien que vous êtes "mienne" depuis longtemps; je ne veux aujourd'hui qu'une permission, c'est de vous défendre contre la facilité de désespérer qui est en vous....

Et comme Odile hochait la tête en une sorte de dénégation, Jacques ajoute d'une voix très grave:

—Et surtout, ma bonne grande, je vous demande de ne pas passer du côté de l'ennemi!....

Ce soir-là, quand Jacques partit, Odile fut un peu comme une pauvre plante qui essaye, sans trop y parvenir, de se redresser après l'orage, mais qui, pourtant, voudrait bien vivre et s'épanouir encore.

A partir de ce jour, il se forme entre les deux jeunes gens une affection nouvelle, une sorte de second lien venant encore rendre plus grande la force du premier. Pour Jacques, Odile n'est plus seulement sa chère fiancée, c'est encore sa grande malade, autour de laquelle doivent graviter les plus délicates attentions: Fait-il beau....? Jacques accourt en voiture, prend Odile, l'installe bien à ses côtés, et la promène dans les superbes bois de Frières, lui faisant boire du soleil à plein ciel, dès qu'il est un peu bas sur l'horizon.

A suivre

LA BANQUE NATIONALE

(Incorporée en 1860)

CAPITAL.....$2,000,000.00

RESERVE..... $1,800.000.00

Nous payons l'intérêt à nos déposants 2 FOIS L'AN

A NOS 180 BUREAUX AU CANADA

Nous acceptons des DEPOTS de $1.00 et de plus. L'INTERET est calculé sur la balance de CHAQUE JOUR et compté du JOUR MEME A chaque dépôt.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos MANDATS de VOYAGE sont payables AU PAIR par tous.

Notre bureau de PARIS, (14, rue Auber) offre des avantages exceptionnels au PUBLIC VOYAGEUR.

Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux, et les placements sont effectués en EUROPE, aux ETATS-UNIS et au CANADA, aux PLUS BAS TAUX.

F.-A. GAUTHIER, gérant à Chicoutimi.

FONDEE EN 1855

LA BANQUE MOLSONS

CAPITAL ET FONDS DE RESERVE $8,800,000

96 SUCCURSALES AU CANADA

Toutes affaires de Banque transigées

Lettres de crédit circulaires, Mandats d'argent.

DEPARTEMENT D'EPARGNE

Le plus haut taux d'intérêt alloué.

H. Stevenson, gérant.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

AVEC LAQUELLE EST AMALGAMÉE LA

BANQUE "EASTERN TOWNSHIPS"

SIR EDMUND WALKER, C.V.O., LL.D., D.C.L., Président

JOHN AIRD, Gérant Général — H. V. F. JONES, Assistant Gérant Général

CAPITAL PAYÉ, $15,000,000 FONDS DE RÉSERVE, $13,500,000

COMPTES D'ÉPARGNE

Un intérêt au taux courant est alloué sur tout dépôt de $1 et au dessus. Une attention soignée est donnée à chaque compte. Les petits comptes seront toujours bien accueillis. Les comptes peuvent être ouverts et réglés par voie postale.

Tout compte peut être aux noms de deux ou plusieurs personnes. T71

Succursale à Chicoutimi, rue Racine,

L.-P. BOURGOING gérant.

Avez-vous déjà employé la

Farine "Five Thistles"

Sinon commandez-en de suite, et vous aurez ce qu'il y a de mieux, c'est une des meilleures marques sur le marché et elle a toujours donné satisfaction.

DEMANDEZ-LA

PETERBOROUGH CEREAL Co.,

PETERBOROUGH ONT.

COTE, BOIVIN & CIE, INC.

ROBERVAL -- HEBERTVILLE -- CHICOUTIMI

Marchands en gros

Epiceries, Provisions, Ferronneries

N'OUBLIEZ PAS DE DEMANDER NOS PRIX AVANT DE PLACER VOTRE COMMANDE

Blanchette & Frère

RUE CARTIER, - - - - CHICOUTIMI.

MARCHANDS DE BOIS

De toutes sortes pour construction de bâtisses, etc.

GROS ET DETAIL

Bois sec préparé, pour portes, chassis, moulures, encadrements, planchers, etc.

Une grande quantité de bardeaux à vendre à des conditions défiant toute concurrence.

Venez me voir avant de faire vos achats.

Depuis des mois un moulin à préparer le bois a été ajouté à l'établissement, ce qui met les propriétaires en mesure d'avoir toujours en stock, cadrages, moulures, tringles, etc.

Aussi bois de chauffage sec et vert.

POUR LES CULTIVATEURS
Le Marché
Dernières cotations.

Grains et Farines		
Avoine ordinaire 34 lbs	0 55	0 60
Orge ord. par 48 lbs	0 80	0 90
Orge à Dreche	0 00	0 95
Blé-d'inde	0 00	0 90
Sarrasin	1 10	1 10
Pois	2 90	3 00
Fèves	4 40	4 40
Farines:		
Patente d'hiver	6 40	6 75
Patente Man	7 25	7 40
Straight Roller	5 40	6 00
Extra	p. brl 0 00	5 75
Superfine	p. " "	5 00
	Prix en gros	
Far. de boulg assr. bl	7 10	7 20
Patent Hung. 98 lbs	3 60	3 65
Fare. fortes à levains	3 20	3 20
Patent d'Ontario	2 90	3 00
Straight Roller	2 85	2 85
Extra	2 35	2 35
Superfine	2 20	2 20
Fine	2 10	2 10
Son, par 100 lbs	1 30	1 30
Gru blanc	1 75	1 85
Moulée d'avoine	1 85	2 05
Avoine roulée	2 75	2 75
Barley	3 00	3 25
Farine de blé-d'inde	1 80	1 85
Provisions		
Bœuf salé mess 200 brl	25 00	26 00
Lard short cut brl	25 00	26 50
Lard c ear Back	31 00	31 00
Clearfat	25 00	27 00
Saindoux canadien	2 80	2 90
" composé, seau	2 35	2 45
Porc abattu. p. 100 lbs.	13 50	13 50
Cottolene seau 20 lbs	0 12	0 00
" tin. 10 lbs	0 12 1-4	0 00
" tin. 5 lbs	0 11 3-8	0 13 7-8
" tin. 3 lbs	0 12	0 14 3-4
Saindoux chaudière 3lbs	0 12 1-4	0 15
" " 5 lbs	0 12 7-8	0 15 1-2
" " 10 lbs	0 10 3-4	0 15 3-8
Petite Jambons	0 17 1-2	0 18
Gros "	0 16	0 15
Pic-Nic "	0 13	0 14
Epaules roulées	0 14 1-2	0 15
Bacon	0 17	0 18
Produits de la ferme		
Beurre:		
Frais de laiterie	lbs. 0 30	0 31
Crêmeries choix	lbs. 0 33	0 35
Second choix	lbs. 0 31	0 31
Fromage:		
Coloré, vieux	0 00	0 20
Nouveau, coloré	0 00	0 18
Divers:		
Œufs frais	0 35	0 40
" ordinaires	0 32	0 32
Sucre d'érable:		
Sucre d'érable, liv	0 14	0 14
Sirop " gal	1 40	1 40
Pommes de terre		
Par lot de char pr sac.	0 75	1 00
Par jobs "	0 00	0 00
Volailles.		
Poulets	0.16	0.18
Vieilles Volailles	0.13	0.14
Fèves:		
Blanche triées pr 60 lbs.	0 00	4 40
Yellow Eye	3 50	3 50
Prov. de Québec	4 50	4 50
Fourrages:		
Foin pressé No I tonne	21 00	22 00
Paille pressée tonne	12 00	12 00
Laine		
Toison du Canada p. lb.	0 27	0 30
Noire par lb	0 00	0 28
Peaux		
Prix payés aux bouchers		

PEAUX INSPECTEES

	Prix en gors
P. vertes No 1, 25 à 60 lbs	0 00 00 21 1-2
Peaux vertes No 2	0 00 00 19 1-2
Peaux vertes No 3	0 00 00 18 1-2
Peaux bœuf flat (sans être Inspectées)	0 00 18 00
Peaux agneaux	0 00 0 00
Peaux veaux gras No 1	0 00 0 15
Peaux veaux gras No 2	0 00 0 14
Peaux cheval No 1	0 00 3 00
Toronto, No 1	0 00 18 00
Toronto, No 2	0 00 17 50
Montréal No 1	0 00 00 21
Montréal No 2	0 00 00 20
Montréal No 3	0 00 00 19

Pelleteries

Rat musqué(automne)	0 20 0 40
Rat musqué(hiver)	0 30 0 50
Rat musqué(printemps)	0 40 0 60
Vison, foncé	4 00 6 00
Vison, pâle	3 00 3 50
Martre (du Sud) suiv. qté	2 50 5 00
Renard rouge, suiv. saison	3 50 7 00
Renard argenté	$200 à $400
Renard croisé	5 00 15 00
Chat sauvage	0 25 2 00
Pecan, suiv. saison et grand.	8 00 25 00
Loup-cervier, suiv. grandeur et qualité	6 00 20 00
Ours noir, suiv. grandeur et saison	0 25 2 75
Peaux canadiennes suiv. sais.	8 00 25 00
Belette Blanche suiv. qté.	0 00 17 50
Loutre suiv. qté et couleur.	22 00 35 00

Les plantes d'appartements

Suite

36. *Hoteia*, de la famille des saxifragées. L'hoteia, dédié au botaniste japonais Ho-Tei,—est une herbe vivace, à feuilles alternes, découpées, élégantes, sur tiges fermes d'un pied de haut; fleurs blanches petites, nombreuses, en grappes paniculées, c'est-à-dire en forme d'épi. Cette plante se plaît en terre légère, fraîche, mi-ombragée; elle est très convenable pour la décoration vernale ou printanière des fenêtres et des jardinières, si on la cultive en pot dans une serre chaude. On le propage d'éclats à l'automne ou au printemps.

37. *Isolepis gracilis*, de la famille des cypéracées. Plante mignonne formant un gazon long et fin, simulant une perruque verte, servant à garnir les suspensions et les corbeilles des appartements. Elle se cultive en terre de bruyère mélangée de terreau humide, en lieux un peu ombragés; multiplication par division des pieds, facile à la reprise. On la croit originaire de l'Inde.

38. *Jacinthe*, de la famille des liliacées. La jacinthe, (nom mythologique).—est une plante bulbeuse, à fleurs renversées, disposées en grappes simples sur une hampe radicale nue. Au XVème siècle, les jacinthes étaient déjà bien répandues; il en résulte que les catalogues des spécialistes hollandais, belges, français, etc., en mentionnent plus de deux mille variétés, dont la différence porte sur la grandeur des fleurs, le nombre de leurs parties constituantes, leur coloration à des degrés différents: blanc, jaune, rose, rouge, bleu, violet. Un terrain riche, poreux, découvert, meuble, non nouvellement fumé, convient aux jacinthes, qu'on multiplie par la séparation des caïeux au moment de la plantation, comme des ails. Pour la culture des jacinthes sur carafe, de janvier à avril, il faut placer les bulles de telle sorte que leur plateau soit baigné dans le liquide, sur lequel on aura mis auparavant un peu de sel ou de poussier de charbon, afin d'empêcher sa décomposition; on expose les carafes non loin de la lumière, à une température tiède, et on veille à ce que le liquide soit tenu au même niveau, surtout après l'émission des racines. On peut aussi forcer les jacinthes dans des paquets de mousses, des culs-de-lampe, etc., on se procure même des verres des formes originales et gracieuses dont le but spécial est de servir à cette culture.

39. *Kentia*, de la famille des palmiers. Il en existe deux beaux spécimens au Séminaire de Chicoutimi. Ce genre de palmier est d'un effet décoratif très élégant, avec ses feuilles magnifiques découpées en lanières, et formant comme autant de voûtes gracieuses en ombelles. Le kentia demande une terre franche mélangée de terreau de feuille ou de terre de bruyère, une exposition mi-ombrée, une chaleur douce, des arrosages proportionnés à la force de la végétation, qu'on laissera sommeiller l'hiver; enfin une aération assez, fréquente, selon la grandeur des locaux. Laver les feuilles délicatement de temps en temps, et leur éviter, soit les coups de soleil, soit le dégouttement des vapeurs condensées sous le vitrage des serres.

40. *Latania*, ou Latanier, nom vulgaire à l'île Bourbon. Cette autre espèce de palmier, moins délicate que le Kentia, présente ses feuilles en éventail, larges, planes. d'un vert tendre, à lanières dentelées. Même soins que pour le Kentia.

A suivre

POUR
Les Maux de Tête
Crise Bilieuse, la Constipation
L'INDIGESTION

Presque toutes nos indispositions légères, et même beaucoup des plus graves, sont dues à des dérangements d'estomac, de foie ou des intestins. Si vous voulez éviter les souffrances causées par les indigestions, l'acidité, les aigreurs, les gaz les maux de tête, la constipation et une foule d'autres maladies douloureuses, il faut que vous voyez à ce que votre estomac, votre foie et vos intestins soient mis en état de faire l'ouvrage qu'ils ont à faire.

ESSAYEZ C'est chose bien simple que de prendre 30 gouttes de sirop de la Mère Seigel après les repas, mais par ce simple procédé des milliers de personnes ont chassé les indigestions, la bile, la constipation et tous leurs effets désastreux.

Profitez de leur expérience, rien n'égale le Sirop de la Mère Seigel comme tonique digestif et remède pour l'estomac

LE SIROP DE LA MERE
SEIGEL

La Bouteille de $1 00 contient trois fois plus que la bouteille d'essai se vendant 50c. 2015

Terre à vendre

Une terre de 200 acres, toute en culture, entre Jonquière et Kénogami. Bonnes maisons, étable et dépendances. Machines aratoires. Troupeaux d'animaux de la ferme. Service d'aqueduc à la maison et à l'étable.

Conditions de paiement des plus faciles. S'adresser à

Adélard HARVEY
Jonquières

15 fois 20 jan-27 avril.

DEMANDE

Un homme de confiance pour vendre à Chicoutimi et dans la région environnante nos arbres fruitiers vivaces et les produits de notre pépinière.

Nous avons des listes toute prêtes des variétés acclimatées dans la province de Québec.

Commission généreuse.

Le territoire assigné est exclusivement réservé à notre représentant.

Catalogue et littérature en français.

Stone & Wellington
Pépinières Fonthell
TORONTO, Ontario—(Etablie en 1837)
3 mois—30 mars.

La Cie du Chemin de Fer
Roberval-Saguenay

HORAIRE EN VIGUEUR
LE 10 OCTOBRE 1915
LE DIMANCHE SEULEMENT

Départ de Bagotville pour Laterrière, Chicoutimi-Ouest et Ha! Bay Jct. 5.15 P. M.
Départ de Bagotville pour Chicoutimi et Ha! Ha! Bay Jct 6.25 A. M.
Départ de Chicoutimi Ouest pour Laterrière et Bagotville 7.35 A. M.
Départ de Chicoutimi pour Bagotville 7.10 P. M.
Départ de Laterrière pour Chicoutimi-Ouest et Ha! Ha! Bay Jct. 6.20 P. M.
Départ de Laterrière pour Bagotville 8.30 A. M.
Départ de Ha! Ha! Bay Jct pour Chicoutimi-Ouest, Laterrière et Bagotville 7.50 A. M.
Départ de Ha! Ha! Bay Jct pour Bagotville 7.25 P. M.

TOUS LES JOURS EXCEPTE LE DIMANCHE ET LUNDI

Départ de Bagotville pour Laterrière, Chicoutimi-Ouest et Ha! Ha! Bay Jonction 5.15 A. M.
Départ de Chicoutimi-Ouest pour Ha! Ha! Bay Jct. 6.20 A. M.
Départ de Laterrière pour Ha! Ha! Bay Jct et Chicoutimi 6.20 A. M.

TOUS LES JOURS EXCEPTE SAMEDI ET DIMANCHE

Départ de Chicoutimi-Ouest pour Laterrière et Bagotville 7.30 P. M.
Départ de Laterrière pour Bagotville 8.30 P. M.
Départ de Ha! Ha! Bay Jct pour Laterrière et Bagotville 7.50 P. M.

Pour toutes autres informations s'adresser à

J.-E. ROBITAILLE, Controleur.
Bâtisse Roberval-Saguenay,
Téléphone 50 Annexe.

Lisez toutes les pages du " Progres du Saguenay ". Elles sont interessantes.

Phone 5643
Herménégilde Paré
FABRICANT DE
Poudre à pâte, moutarde française, Amidon de maïs, "corn starch," sirop de fruits et eau de javelle.

BUREAU: 22, rue Kirouac,
FABRIQUE: 185½, rue Colomb
QUEBEC.
3 mois 23 déc-17 mars

FUMEZ LE TABAC
ROSE QUESNEL
DOUX ET NATUREL
Rock City Tobacco Co. Ltd,
Québec.

HOTEL RIENDEAU

Le rendez-vous des canadiens-français
qui visitent la métropole

58 et 60 Place Jacques-Cartier - - Montréal

La cuisine, le service de la table et l'aménagement sont de première classe. L'urbanité du personnel et des propriétaires est bien connu.

Prix raisonnables.

GERVAIS & SAMSON, Propriétaires.
11-11-15 J. N. O.

La Cie Générale du Port de Chicoutimi

ENTREPOSEURS ET COURTIERS MARITIMES
ARIMEURS ET EXPEDITEURS

ASSURANCE MARITIME

Adresse Télégraphique: "Speed" Chicoutimi Code A.B.C. 5ème Edition
Rue Racine, Chicoutimi, Qué. Canada

La Fédération Ouvrière Mutuelle du Nord

Corporation ouvrière autoriée par charte péciale le 21 décembre 1912

Société de secours mutuels, de prévoyance, d'économie domestique et sociale et d'organisation du travail.

OBJET DE LA SOCIETE: protection, défense et développement des intérêts religieux, sociaux et économiques de ses membres.

F.O.M.N. PAX IN JUSTITIA

POUVOIRS ET PREROGATIVES des plus étendus pour atteindre ses fins, notamment: d'établir des caisses de secours des coopérations de production et de consommation, des écoles techniques et des arts et métiers, des bureaux de placement, etc.

SUCCURSALES à Jonquière, Kénogami, St-Alphonse et Ouiatchouan.

Siège Social: Chicoutimi, Qué.
BUREAU DE PLACEMENT

Tél. Bag.-Qué. 75 L.D. Coin des rues Cartier et Montcalm.

JOSEPH MENARD, Président.
DANIEL-E. OUELLET, Secrétaire-Trésorier.
Mgr EUG. LAPOINTE Aumônier.

1 an-mars 1916

Les Prevoyants du Canada

ASSURANCE FONDS DE PENSION

Capital autorisé $500 000 00
Actif du Fonds de Pension, le 31 décembre 1915 $772 698 99

L'année du million

OGRESSION DE LA COMPAGNIE JUSQU'AU 30 DECEMBRE 1915

	Sections	Sociétaires	Pensions	
1909	45	1.880	5.205	$16 461 94
1910	149	6.540	19 269	72 217 94
1911	226	14.228	30 910	170 670 80
1912	294	19,326	39.211	284 355 82
1913	349	24.492	47.957	423 745 31
1914	399	28.689	56.571	584 188 43
1915	455	32,155	61.468	772, 698 99

Continuez cette progression pendant vingt ans, vous aurez une idée des sommes énormes dont disposeront LES PREVOYANT DU CANADA, lorsque le temps de payer les rentes sera venu.

ANTONI LESAGE,
Gérant-Général.
Bureau-Chef: 126, rue Saint-Pierre,
Edifice "Dominion", Québec.
Bureau à Montréal: Chambre 22, Edifice "La Patrie"
Agent à Chicoutimi:
J.-SIMON LAFOREST, Rue Racine, Chicoutimi.

La Caisse Populaire de Chicoutimi

Société Coopérative régie par la Loi des Syndicats de Québec

CONSEIL D'AMINISTRATION

Président M. F.-X. Gosselin
Vice-Président M. Johnny Brassard.
Secrétaire-Gérant M. A. Béchard
Directeurs Mgr Eug. Lapointe, Rév. Père Courtois; MM. D.-V. Morrier, A. Wagner, J.-G. Carrier, Basile Villeneuve, Eugène Fortier, F.-X. Gosselin, Johnny Brassard, et A. Béchard.

BUREAU PRINCIPAL: Salle de la Fédération Ouvrière, rue Montcalm.
BUREAUX SECONDAIRES: Au Bureau de la Cie des Eaux et de l'Electricité, rue Racine, de la Cie du chemin chemin de fer Roberval-Saguenay, Rue Racine.

Le montant des actions est de $5.00.
La Caisse Populaire paie un intérêt de 3 pour cent sur les moindres dépôts.
La Caisse Populaire prête à des conditions exceptionnellement avantageuses; mais à ses actionnaires ou sociétaires seulement.
Pour plus de renseignements, s'adresser au Secrétaire-Gérant, aux directeurs ou aux chefs de Bureaux.

NOTA: La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi garantit 3% d'intérêt supplémentaire sur le montant des actions prises par ses ouvriers dans La Caisse Populaire de Chicoutimi.

Le modèle 75 Overland est un char de famille, confortable et possède tous les avantages d'un char dispendieux.

Le moteur du 75 est puissant, d'une force amplement suffisante pour la pesanteur du char qui n'est que de 2160 livres. Le démarrage est électrique, l'allumage est par magneto à haute tension, l'empattement de 104 pouces avec des pneus de 4 pouces, des jantes démontables; pour dire un dernier mot, le char Overland 75 a tout ce que peut désirer un acheteur qui cherche la valeur et le confort.

La manufacture fabrique 600 chars par jour, c'est ce qui permet de pouvoir offrir un modèle à un prix aussi bas.

Le modèle 75 Overland est une vraie beauté.

L'engin est un quatre cylindres en bloc, les pistons sont 3 1-8 par 5 pouces. La force motrice est de 25 c.v. d'un dessin les plus modernes.

Le modèle 75 Overland possède un magneto à haute tention d'un modèle employé par les manufactures de chars de 1ère marque.

Le système électrique est du principe de deux unités et est l'un des plus en vogue sur le marché.

Le modèle 75 comme tout autre Overland est un char très aisé à conduire n'importe quel membre de votre famille peut le conduire avec aisance et sureté.

Les boutons électriques sont placés sur la colonne de direction c'est le même système employé sur les chars de haut prix.

Une femme peut mettre en mouvement le char 75 Overland avec facilité, comme d'ailleurs tout autre Overland et les freins sont très forts.

Pour récapituler nous vous présentons dans le char Overland 75 une automobile qui fera l'affaire de l'acheteur le plus particulier comme il fait le désespoir de nos compétiteurs qui ne peuvent par arriver à vous offrir une valeur semblable. Lisez bien les spécifications et comparez avec n'importe quel char sur le marché en dessous de mille piastres sans exception et vous allez convenir que le char Overland 75 est la meilleur proposition qui vous soit faite.

SPECIFICATION MODELE 83B

OVERLAND No 83B, cinq passagers

$965.50 à Hamilton

$990.50 à Québec.

Empattement	106 pouces.
Moteur	35 forces 4 cylindre 4 1-8 p. 4 1-2
Allumage	Magneto à haute tension.
Démarrage	Electrique indépendant générateur.
Controle	Leviers au centre, roue de direction à droite ou gauche suivant la demande.
Essieu	Type flottant.
Eclairage	Electrique, système double, générateur et moteur.
Pneus	33 par 4, anti dérapants (non-skid en arrière).
Pesanteur	2,700 livres.

MODÈLE 75

$850

LIVRE A HAMILTON

Spécifications

OVERLAND No 75, cinq passagers	$850.00 à Hamilton.
	$875.00 à Québec
OVERLAND No. 75 ,deux passagers	$825.00 à Hamilton.
	$850.00 à Québec.
Empattement	104 pouces.
Moteur	25 forces, diamètre 3 1-8 par 5 pouces, Monobloc
Allumage	Magneto à haute tension.
Contrôle	Leviers au centre, roue de direction à gauche.
Essieu	Type flottant.
Eclairage	Electrique, système double, générateur et moteur.
Démarrage	Electrique.
Pneus	31 par 4 anti dérapants (nos-nkid) à l'arrière avec jantes démontables.
Pesanteur	2,160 livres.

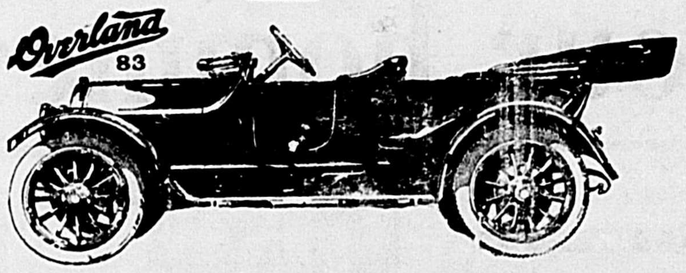
SPECIFICATION MODELES 86

OVERLAND No 86, six cylindres, 7 passagers

$1,600 à Hamilton.

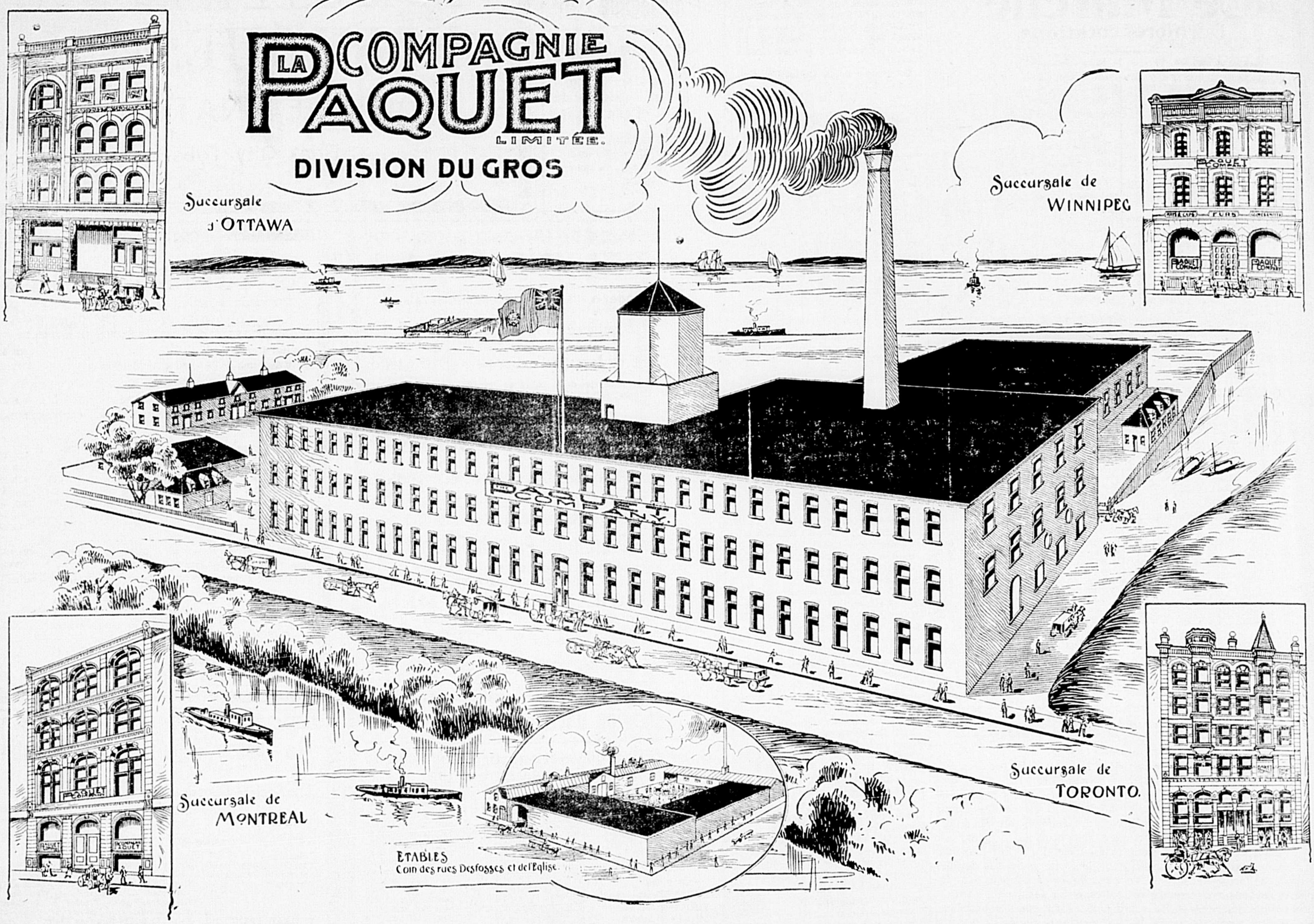
$1,625 livré à Québec.

Empattement	125 pouces.
Moteur	Continental, monobloc, six cylindres 3 1-2 par 5 1-4, développant 45 forces c.-v.
Allumage	Magneto a haute tension.
Contrôle	Leviers au centre, roue de direction à gauche.
Essieu d'arrière	Type flottant. L'essieu démontable sans enlever les roues
Eclairage	Electrique, système double, avec générateur et moteur.
Demarrage	Electrique.
Pneus	35 par 4 1-2, anti dérapants (non-skid) en arrière.
Pésanteur	3,200 livres.



Modèle 83 $1075 livré à Québec

AU GARAGE COMPTANT Enrg.
EUG. JULIEN & CIE LIMITEE, Prop., 1200 et 1204, St-Valier, QUEBEC.



La manufacture où les FOURRURES "PAQUET" sont confectionnées.

LE PUBLIC FERA BIEN DE SE RAPPELER QUE LE NOM "PAQUET" EST SYNONYME DE TOUT CE QU'IL Y A DE MIEUX TANT EN QUALITÉ QU'EN VALEUR.

C'est chose très facile de demander à votre fournisseur de vous montrer les marchandises de La Compagnie Paquet Limitée, quand vous avez besoin de

Fourrures, Gants, Bottines et Souliers, Mocassins et autres accessoires pour hommes de chantiers.

Les marchands devraient nous écrire pour obtenir nos liste de prix s'ils ne se trouvent pas dans le territoirre parcouru par nos voyageurs.

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE.

DIVISION DU GROS - POINTE AUX LIEVRES

QUÉBEC, P. Q.

Les marchands devraient nous écrire pour obtenir nos liste de prix s'ils ne se trouvent pas dans le territoirre parcouru par nos voyageurs.

LES FRUITS SONT UN MEDECIN

"Fruit-a-tives" Prouve Les Pouvoirs Curatifs Des Fruits.

Les maladies de *l'Estomac, des Foie, des Rognons et de la Peau* sont guéries, au moyen du jus de pommes, d'oranges, de figues et de prunes, après avoir été transformé en "Fruit-a-tives".

Des milliers de cas sont là pour attester la vérité de cet énoncé: l'indigestion, la dyspepsie, foie languissant, constipation, maladies de rognons, de la vessie, de la peau, le rhumatisme, la névralgie et les maux de tête chroniques.

50c. la boîte, 6 pour $2.50, grandeur d'essai 25c. Chez les pharmaciens, ou en vous adressant à Fruit-a-tives, Limited, Ottawa.

Nouvelles de la région

A JONQUIERE

NAISSANCES

LAJOIE.—Le 22 fév. Pierre-Hermel-Gérard-Rolland, fils de Alfred Lagacé et de Marguerite Gauthier. Parrain et marraine: Gérard Bergeron et Simone Tremblay.

DUCHENE.—Le 23 fév. Joseph-Wilbrod, fils de Narcisse Duchêne et de Laure Brassard. Parrain et marraine: Thomas Brassard et Emilie Lapointe.

SIMARD.—Le 24 fév. Marie-Ange, fille de Ludger Simard et de M.-Laure Tremblay. Parrain et marraine: Joseph Bouchard et Marie Poitras.

LESPERANCE.—Le 24 fév. Marie-Rose-Anna-Thérèse, fille de Joseph Lespérance et de Lydia Brassard. Parrain et marraine: Robert Fillion et Clémence Lalancette.

COTE.—Le 24 fév. Willie-Robert, fils de Joseph Côté et de Lysianne Simard. Parrain et marraine: M. et Mme Willie Simard, oncle et tante de l'enfant.

POIRIER.—Le 25 fév. Henri-Joseph-Johnny, fils de Johnny Poirier et de Elmire Bergeron. Parrain et marraine: M. et Mme Simon Bouchard.

TREMBLAY.—Le 27 fév. Marie-Alberta-Aldéa, fille de Joseph Tremblay, cultivateur, et de Alice Bouchard. Parrain et marraine: Joseph Bouchard et Marie Poitras, oncle et tante de l'enfant.

CHOUINARD.—Le 27 fév. Joseph-Frédéric-Lucien, fils de Auguste Chouinard et de Victoria Paquin. Parrain et marraine: Donat Chouinard et Héléna Chouinard.

TREMBLAY.—Le 28 fév. Marie-Rose-Aimée, fille de Georges Tremblay, menuisier, et de Lumina Simard. Parrain et marraine: M. et Mme Almas Tremblay.

DALLAIRE.—Le 28 fév. Joseph-Arthur-Raymond, fils de Raoul Dallaire et de Eliza Lalancette. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Fillion, oncle et tante de l'enfant.

SEPULTURES

Le 23 février, a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Marie-Jeannette, enfant de Eugène Chalifoux, barbier, et de Laura Latulippe.

Le 25, est décédée, Marie-Ange, fille de Ludger Simard et de Marie-Laure Tremblay.

Le 29 est décédé à l'âge de 39 ans, M. Elzéar Martel, époux de Eugénie Blackburn.

Nos condoléances aux familles.

A ST-FELICIEN

NAISSANCES

LECLERC.—Le 22 février, Joseph-Léonce-Sylvio, fils de Joseph Leclerc, cultivateur, et de Eugénie Pilote. Parrain et marraine: M. et Mme J. Pilote, grands parents de l'enfant.

CASTONGUAY.—Le 25 fév. Marie-Armandine-Noéma, fille de Cajetan Castonguay, journalier, et de Marie-Louise Lapointe. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

TREMBLAY.—Le 26 février, Joseph-William-Jules, fils de Joseph Tremblay, cultivateur, et de Hélène Girard. Parrain et marraine: Armand Provost et Marie-Alma Tremblay, tante de l'enfant.

COSSETTE.—Le 28 février, Marie-Hélène-Délia, fille de Romulus Cossette, marchand, et de Marie-Louise Bernard. Parrain et marraine: M. et Mme Arsène Lefèvre, sellier.

DECES

23 février, Marie-Eugénie Lepage, fille de Henri Lepage et de Eugénie Tremblay, décédée à l'âge de dix mois.

23 février, Marie-Donalda, fille de Louis Girard et Eugénie Rondeau, décédée à l'âge de 20 jours.

Le 27 février, Joseph-Léonce-Sylvio, fils de J. Leclerc, cultivateur, et de Eugénie Pilote décédé à l'âge de 5 jours.

Le 27 février, Gustave-Adjutor, fils de Daniel Darveau, journalier, et de Bernadette Lévesque, décédé à l'âge de 5 mois.

Nos condoléances aux familles.

DE RETOUR

M. et Mme Eugène Painchaud sont revenus dimanche matin de Québec.

MUTATION DE PROPRIETE

M. Alfred Drolet a vendu ces jours derniers sa maison-hôtel à M. Cajetan Castonguay.

DE PASSAGE

M. J.-E. Dufour, représentant de la "National Life" était ici la semaine dernière.

HONNEUR AU MERITE

Nous apprenons avec plaisir que M. Adélard Bergeron, fromager, a remporté le 3e prix du concours des fabricants de fromage de la Société Coopérative Agricole des fromagers de Québec. Ce 3e prix était de $40.00. M. Bergeron a conservé 94.85 points.

Nos sincères félicitations.

A CHAMBORD

NAISSANCES

Le 20 fév. M.-Simone-Alma-Rose, fille de Arthur Bouchard. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Matte, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 fév. Marie-Alice, fille de Joseph Mercier. Parrain et marraine: M. et Mme A. Gauthier, grands parents de l'enfant.

SEPULTURE

Le 20 fév. Jos.-Lionel, enfant de Georges Fortin, âgé de 2 ans.

MARIAGES

Le 21 fév. M. Hercule Lavoie de Roberval, conduisait à l'autel en seconde noces Mde Vve Jos. Tremblay de cette paroisse.

Le 28 fév. M. Johnny Bouchard, de Jonquière, contractait en secondes noces avec Mlle Florida Gagnon de cette paroisse.

EN VISITE

M. l'abbé Alf. Gaudreault, curé de St-François de Sales était de passage au presbytère cette semaine.

A ALMA

MM. le notaire Lacroix, G.-A. Naud, et C. Bernier de la "Quebec Development Co." sont partis pour Québec dimanche dernier.

CONSTRUCTION

On nous annonce que la construction du chemin de fer commencera au printemps.

NOUVEAU MAGASIN

Un nouveau magasin général vient de s'ouvrir dans le village sous le nom de Michel & Ferris.

MM. H.-A. Bray et Albert Demers, avocat, de Québec, étaient ici dimanche.

DEPART

M. L.-J. Brassard *qui était gérant* de la Banque Nationale ici depuis quelques mois a donné sa démission il y a quelques jours et nous a quitté dimanche dernier, pour aller rejoindre le 57 ième régiment.

Ce départ fut une surprise pour tout le monde. Ce jeune homme laisse un bon souvenir parmi nous; il était univellement estimé. Nous lui souhaitons un heureux retour.

M. Gagné de Roberval est venu remplacer M. Brassard à la Banque Nationale

DECES

M. Hypp. Girard est décédé lundi matin après une longue maladie.

Nos condoléances à la famille.

STATION D'HEBERTVILLE

PERDU

Un manchon en martre de roche, doublé en soie et orné de 8 têtes et 8 queux, et contenant une paire de gants avec bordure en fourrure, a été perdu au village, de la Station d'Hébertville.

Une généreuse récompense est offerte à la personne qui le rapportera à M. Frs Gagné, Village de la Station d'Hébertville. 3 fs 24 fév.–9 mars.

SACRE-COEUR DE JESUS

JOBIN.—Le 28 février, Joseph-Nestor, enfant de Stanislas Jobin et de Marguerite Tremblay. Parrain J.-C. Jobin, cousin de l'enfant, marraine Lucille Vézina.

A LA MALBAIE

MARIAGE

Le 22, M. Raphael Lavoie veuf de Eloise Trudel convolait avec M.-Louise Léda-Amanda Trudel, veuve de Auguste Boulianne.

SEPULTURES

Le 18 fév. Service et sépulture de Frs Tremblay, veuf de feue Louise Bilodeau, décédé l'avant-veille, à l'âge de 85 ans.

Sépulture de Florida Simard, enfant de Joseph Simard et de Corinne Lavoie, décédée l'avant-veille à l'âge de 2 ans.

Nos sympathies à ces familles en deuil.

NAISSANCES

GIRARD.—Le 21 fév. Joseph-Théodore-Cyprien, enfant de Théodore Girard, journalier, et de T. Thibeault. Parrain Pierre Belley, marraine Adéline Girard.

BLACKBURN.—Marie-Ida-Noela, enfant de David Blackburn, charretier et de Alice Trudel. Parrain Hector Bherer, marraine Delphine Trudel.

DE LA NEIGE, DE LA NEIGE ET ENCORE DE LA NEIGE

Samedi le 19, tempête sans pareil pendant 3 jours, le courrier de la malle a été très en retard.

De temps en temps une belle journée de soleil, ça fait rêver au printemps.

ETAT-CIVIL

CHICOUTIMI

NAISSANCES

DALLAIRE.—10 fév. Marie-Gertrude-Léona, fille de Napoléon Dallaire et de Marie Jenniss. Parrain Dorty Pednault, marraine Blanche Jenniss.

DESBIENS.—12 fév. Joseph-Léon-Paul, fils de Méridé Desbiens et de Claudia Gagné. Parrain et marraine: M. et Madame Joseph-Louis Pednault.

VEZINA.—12 fév. M.-Louise-Béatrice, fille de Pierre Vézina et de Blanche Savard. Parrain et marraine: Aimé Savard, grand oncle de l'enfant.

BOUCHARD.—15 fév. Joseph-Alphonse-Charlemagne, fils de Jos.-Alphonse Bouchard et de Maria Hensen. Parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Bouchard.

GAGNON.—16 fév. Marie-Ange, fille de Alfred Gagnon et de Flavie Harvey. Parrain et marraine: M. et Mme John Savard.

BOUCHARD.—16 fév. Marie-Jeanne-d'Arc-France-Alda-Fernande, fille de Onésime Bouchard et de Alfréda Allard. Parrain Ludger Bonneau, marraine Mlle Zélia Bouchard.

POULIOT.—16 fév. Marie-Cédile, fille de Ernest Pouliot et de Marie-Berthe Bouchard. Parrain et marraine: M. et et Madame Joseph Bouchard.

POITRAS.—18 fév. Marie-Dénise-Lucie, fille de Léon Poitras et de Laetitia Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mde Arthur Tremblay, grands parents de l'enfant.

BELANGER.—20 fév. Marie-Françoise-Hélène-Marguerite, fille de Adjutor Bélanger et de Marie Caroline-Hélène Villeneuve. Parrain et marraine: M. et Mde J.-M. Piché.

GAGNON.—20 fév. M.-Gertrude-Fernande, fille de Henri Gagnon et de Joséphine Simard. Parrain et marraine: M. et Mde Philippe Gagné.

SAVARD.—22 fév. M.-Marthe-Hélène-Alice, fille de Henry Savard et de Antoinette Desmeules. Parrain et marraine: Jean-Joseph Savard et Albina Savard, frère et sœur de l'enfant.

GRENON.—23 fév. M.-Suzanne-Juliette, fille de Stanislas Grenon et de Hélèna Fortin. Parrain et marraine: M. Louis-Nazaire Grenon et Mlle Anne-Emélie Grenon, oncle et tante de l'enfat.

BOUCHARD.—25 fév. Marie-Paule-Gilberte, fille de Georges Bouchard et de Marie-Louise Grenon. Parrain et marraine: M. et Mde Thomas Ouellet.

GAGNE.—27 fév. Marie-Eugénie-Desneiges, fille de Joseph Gagné et de Emélie Tremblay. Parrain Alfred Tremblay, marraine Mlle Eugénie Girard.

PERRON.—29 fév. Jean-Joseph-Adrien-Raymond, fils de Joseph Perron et de Emma Gagné. Parrain Jean-Joseph Brassard, marraine Yvonne Perron.

SEPULTURES

Le 14, Henriette, fille de Jean Boulianne et de Lydia Gilbert, âgée de huit mois.

Le 17 fév., Henri, fils de Jean Boulianne et de Lydia Gilbert, âgé de huit mois.

Le 17 fév. Jacques, fils de Pitre Riverin et de Corinne Ouellet, âgée de 13 mois.

Le 26 fév. Marie-Jeanne-Julienne, fille de Louis Poitras et de Leatitia Tremblay, âgée de huit jours.

Le 28 fév. Jean-Baptiste Fortin, époux de Georgiana Morin, décédé le 25 février, âgé de 63 ans.

Le 1er mars, Eugène Lapointe, époux de Marie-Louise Martel, décédé le 24 février, à l'âge de 44 ans.

Le sevice a été chanté par M. l'abbé J.-A. Verreault, assisté par MM. les abbés F.-X. Eug. Frenette et E. Simard

Nos sympathies aux familles éplorées.

IL Y A UNE VASTE ARMEE

d'hommes et de femmes qui ne savent réellement jamais ce que c'est que de jouir d'une saine et radieuse santé—qui seraient surpris de trouver soudainement cette réjouissante vitalité que donne une santé robuste.

Des milliers de personnes littéralement, ne souffrant d'aucune maladie particulière, vivent dans un état de "débilité générale", come appellent cela les médecins—ont des maux de tête, sont fatiguées et insouciantes. A toutes ces personnes nous disons instamment sans craindre d'errer—"Prenez l'Emulsion Scott après les repas pendant un mois; laissez sa rare nourriture huileuse enrichir et renforcir votre sang, activer votre circulation, stimuler votre nutrition, et aider la nature à développer cette vie réelle résultant d'un sang rouge et que signifie l'activité, le bonheur et le succès."

L'Emulsion Scott n'est pas une drogue, mais une agréable nourriture tonique—exempte de drogues nuisibles. Une bouteille peut vous secourir.

Scott & Bowne, Toronto, Ont. 15-31

ON DEMANDE

On demande une bonne servante.

Références exigées

S'adresser à

Jean A. Claveau
Ingenieur-Civil
J. N. O. Chicoutimi, P. Q.,

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC
DICTRICT DE CHICOUTIMI
DANS LA COUR SUPERIEURE
No. 5031

LA COMPAGNIE GAUDREAU & GAGNON, corps politique et incorporé ayant son siège social en la ville de Chicoutimi,

demanderesse,

vs

WILLY TRUCHON
de la ville de Chicoutimi,

défendeur,

Il est ordonné au défendeur Willy Truchon de comparaître dans le mois.

Chicoutimi, 22 février 1916

F.-X. GOSSELIN,
P.C.S.

Vraie copie
LAPOINTE & LANGLAIS,
Procs. de la demanderesse.
2 fs. 24 fév–2 mars.

A LOUER

Cet appartement actuellement aménagé en salon de barbier et occupé par M. T.-L. Gaudreault, Chicoutimi-Ouest.

C'est un appartement qui pourrait très bien servir de salon de modiste, ou boutique d'orfèvre, etc.

Disponible au mois de mai.

Nous avons aussi plusieurs logements privés à louer.

S'adresser à XAVIER TREMBLAY, Cordonnier, Chicoutimi-Ouest. En face du bureau de poste.
3 fs 2-16 mars.

Ferme à vendre

Une belle ferme à vendre, située dans le troisième rang de St-Coeur de Marie. Aussi deux lots de terre, à deux milles de l'Eglise. S'adresser à ADELARD GAGNE.
St-Coeur de Marie.
1 fois.

A VENDRE

M. Hyppolite Larouche, industriel de St-Jérôme, Lac St-Jean, offre en vente:

Un emplacement tout près de l'église et de la station, avec maison, boutique à bois pourvue de machines, hangars.

M. Larouche abandonne son industrie pour cause de santé.

Conditions très faciles.

HYPP. LAROUCHE,
St-Jérôme, Lac St-Jean.
J. N. O.

A VENDRE

L'Hotel Terminus à Chicoutimi, à deux pas de la gare et du quai. Au centre de la ville. Terrain de 170 pieds par 80.

Ecurie en brique de 20 places et grand hangar.

L'Hotel est bâti en briques et possède toutes les améliorations modernes. 30 chambres meublées, eau chaude et eau froide, chambre de bain, etc.,

Le tout à vendre à bonnes conditions pour un prompt acheteur. Cause de vente, décès du propriétaire.

S'adresser sur les lieux à

Mde Vve J.-A. MICHAUD.
5 fs. 24 fév.–23 mars.

Magasin à louer

STATION D'HEBERTVILLE

Un magasin de 30 pieds carrés, avec, deux bonnes vitrines, arrière-magasin et bon hangar, situé dans le centre du village de la Station d'Hébertville.

Conditions faciles pour un locataire sérieux.

S'adresser à

A.-R. HUDON.
Station d'Hébertville
2 fois 24 fév.—2 mars.

Terre à vendre

200 acres de terre, dont 40 en culture. A 2 milles du village, des moulins et de la fromagerie. En face d'une manufacture en construction. A 8 arpents de l'école. Avec roulant, machines aratoires, voitures, animaux de toutes espèces, etc.

S'adresser à

PITRE VILLENEUVE
St-Félicien, Lac St-Jean.
3 fois 24 fév.–9 mars.

Harry Ling

Buanderie de première classe

ANGLE DES RUES RACINE ET MONTCALM

—:o:—

Lavages recus tous les jours et livrés le 3me ou 4me jour suivant.

—:o:—

Costumes de dames et habillements de messieurs nettoyés et lavés promptement et à des prix modérés.

—:o:—

DONNEZ-NOUS UNE COMMANDE D'ESSAI.

3 mois 23 déc.-17 mars

Moulin à scie à vendre

Dans le 8eme rang, d'Alma.

Ce moulin, parfaitement outillé avec des machineries modernes contient un bon chariot (carriage), une raboteuse (planeur), un moulin à bardeaux, et autres machines pour travailler le bois. Les batisses sont neuves et en parfait ordre. Situé dans un endroit où le bois abonde ce moulin a actuellement une bonne clientèle. Moyens de communications faciles.

Bonnes conditions à un prompt acheteur, s'adresser à Alfred GUAY, Hébertville, ou à J.-A. GUAY, rue Racine, Chicoutimi.
3 mois 27 jan-13 avril.

A VENDRE

Assortiment de marchandises generales, en parfait etat. Conditions très avantageuses à un acheteur serieux, bonne clientèle.

S'adresser à JOSEPH SAVARD
Marchand General
Grande-Baie
J. N. O.

JOS. PAQUET

Marchand-Epicier

Rue Racine - Chicoutimi

Epicerie, Fruits, Bonbons, Primeurs de la saison, Patisseries assorties, Cartes postales pour les fêtes Patins et Hockey des meilleures marques.

CHAQUE ACHAT VOUS DONNE DROIT A UN BON QUI EQUIVAUT A UNE REDUCTION DE 10% SUR VOS MARCHANDISES.

QU'ON SE LE DISE.

3 me 23 déc -17 mars

SING LEE & FONG HOW

Buanderie de première classe

RUE RACINE (EDIFICE LAMARRE)

(SUR LA COTE)

—:o:—

Livraison du LAVAGE le mercredi et le samedi de chaque semaine.

—:o:—

Blanchissage pour familles 50c. et 75c. par semaine.

—:o:—

Nous donnons satisfaction.
1 an déc. 1916.

Abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

"MADE IN CANADA"

Le Runabout Ford Prix $480

Que de plaisir et de profit pour celui qui conduit une Ford. Voyages à la ville, chez le voisin à la campagne, partout où le plaisir où les affaires le demandent. Nulle autre auto peut aller si bien et si loin pour le prix.

Le prix du char Ford est de $530.00, le Coupelet $730.00, le Sedan $890.00, le char de ville $780.00

Les prix ci-dessus sont f. o. b. Ford Ont., Ces prix ne comprennent pas les "Speedometers" mais tout l'outillage à part cela.

COTE, BOIVIN & CIE, SEULS AGENTS A CHICOUTIMI. HEBERTVILLE STA. ROBERVAL.

Ford
THE UNIVERSAL CAR

L'annonce n'est pas une dépense

L'annonce est un "Placement"—non pas une dépense, et devrait être considérée comme telle.

Parce qu'il est entré dans l'usage de la considérer comme une dépense, on en est arrivé à un faux point de vue. Cette fausse conception est uniquement due au fait qu'en comptabilité, on considère tout déboursé comme une dépense.

L'annonce "produit" des affaires nouvelles, elle "augmente" le volume des affaires et les profits qui en découlent; par conséquent, l'annonce est un placement.

Seul l'homme qui considère l'annonce comme une dépense, qui en a peur, qui est préjugé contre elle, perd de l'argent à faire de l'annonce.

L'homme qui considère son annonce comme un placement, et lui donne toute l'attention qu'il accorde à ses autres placements, sait que chaque dollar sagement placé dans la publicité, rend à intérêt composé,—et même davantage.

—Une annonce permanente dans "Le Progrès du Saguenay" obtient toujours un résultat heureux.

DISSOLUTION DE SOCIETE

Grande vente à cette occasion commençant lundi, 24 janvier 1916

POUR SE CONTINUER JUSQU'A ECOULEMENT COMPLET DES MARCHANDISES ANNONCEES.

Vu la dissolution de notre Société nous avons décidé de vendre à TRES GRANDE REDUCTION toutes les marchandises d'hiver que nous avons actuellement en magasin:
Couvertures pour chevaux, Grelots, Chaussures en feutre, Claques, Souliers à l'huile, Souliers en orignal, Gants, Mitaines, en un mot toutes les marchandises d'hiver que nous avons.

Nous ne refuserons pas la vente des chaussures en cuir, mais pour ces sortes de marchandises nous ferons un peu plus tard une vente tout à fait spéciale.

Il nous faut tout écouler notre stock et vendrons AU PRIX COUTANT.

Personne ne devrait manquer cette belle occasion, c'est le temps pour tous d'épargner de l'argent.

UNE VISITE EST SOLLICITEE

ABEL & TREMBLAY,
RUE RACINE, - - - - CHICOUTIMI.
En face de la Banque Molson.
Commandes par la malle exécutées avec soin.

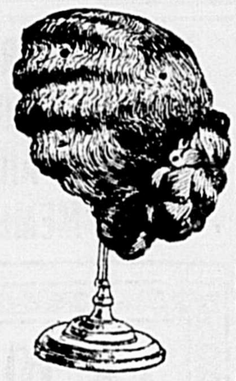
SIROP DE SUCRE "Magic"

Qualite de choix pour la table

Placez vos commandes immédiatement pour livraison d'automne.

DROUIN, FRERES & RATTRAY, Ltée.
EPICIERS EN GROS
52, rue St-Paul, - QUEBEC.
Représentant à Chicoutimi, EUGENE ROY
Edifice Claveau, Rue Racine, Phone. 164 local.

ARTICLES POUR LA CHEVELURE



Nous avons constamment faits d'avance un très grand assortiment de

PERRUQUES, TOUPETS,

transformations et tout ce qui concerne notre ligne pour dames et messieurs.

Notre célèbre Teinture Economique nous la vendons garantie de première qualité. Envoyez-nous un mandat poste de 60 cts., pour une bouteille. Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous remettrons votre argent.

L'EAU VEGETALE

Ceci n'est pas une teinture, c'est un composé végétal pour arrêter la chûte des cheveux; une bouteille d'une piastre suffit dans tous les cas.

HECTOR PAGEAU
PERRUQUIER,
258 RUE ST-JOSEPH - - QUEBEC
Tél. 6056 1 an mai 16

RYRIE BROS Limited

Jewellers and Silversmiths

134-138 Yonge St. - - - Toronto

PRIVATE OFFICE

Toronto, 13 juillet 1914.

The National Life Assurance Co.
25, Toronto St., Toronto,

Messieurs,

Il me fait plaisir d'accuser réception du chèque de $4,258.45, en paiement de ma police arrivée à maturité aujourd'hui.

Cette police portant le No 7 est une de vos premières polices émises. Je vous avoue que je m'attendais pas à un aussi beau résultat. Les profits s'élevant à $615.85, sont de $150.00 plus élevés que je m'attendais à recevoir.

Avec mes meilleurs remerciements, et vous souhaitant de continuer de succès en succès.

Je demeure votre dévoué,

HANS RYRIE,
134-138 Yonge St Toronto.

Pour plus amples informations, adressez-vous à J.-E. Dufour, gérant du district, The National Life Ass., Co., Rue Racine, Chicoutimi.

DOMINION FISH & FRUIT LIMITED

MARCHANDS EN GROS . . .

Fruits, Légumes, Poissons frais, salé et fumé, Provisions, Beurre, Fromage, Oeufs, Sucre d'Erable et Huitres, Etc.

POMMES DE CONSERVE, UNE SPECIALITE.

Avis a Messieurs les Marchands

POISSON POUR LE CAREME Messieurs les marchands, hâtez-vous de donner vos commandes pour le poisson, le carême approche. Les prix sont actuellement très bas, profitez-en et évitez la hausse, qui se produira inévitablement d'ici à peu de temps.

Tél. Local 26. **"DEMANDEZ NOS LISTES DE PRIX".**

1 an déc. 1916

Le sucre granulé donne satisfaction lorsque nous employons la marque

St. Lawrence Sugar

Il est reconnu le meilleur sur le marché parqu'il est le plus pur.

DEMANDEZ-LE A VOTRE FOURNISSEUR

St-Lawrence Sugar Refining Co. Limited
MONTREAL

CHEZ NOS JEUNES

LES FREQUENTATIONS

Ecoute, mon ami, tu me demandes conseil au sujet des fréquentations et tu veux que je te parle franchement. Eh bien ! je vais te dire la franche vérité, je te la dois, cette vérité, car. je t'aime et ne te veux que du bien Et là-dessus, mon ami se campe en face de moi; il avait dans les yeux cette flamme d'enthousiasme que je connais bien; son air était grave. En le voyant s'animer, je me dis à part moi: Je n'ai qu'à me bien tenir, car il va me confondre avec toutes ses raisons; pourtant, je ne me crois pas tous les torts. Enfin, voyons ! Mon ami me disait: Tu ne devrais pas fréquenter une jeune fille aussi longtemps ni lui faire des visites aussi fréquentes, encore moins aller au théâtre, revenir la reconduire chez elle à des heures tardives. Tu vas me trouver sévère peut-être; je sentais que le cher ami avait raison, mais comment le lui avouer ? J'eus beau lui dire que ma blonde trouvait le temps long entre mes visites, que pour ma part, je faisais mes délices d'être en sa compagnie et je lui dis un tas de raisons qui me paraissaient plus convaincantes les unes que les autres.—Allons, allons ! cher ami il faut être raisonnable et sérieux, quand aura lieu le mariage ? La date n'en est pas fixée encore, vois-tu, il faut auparavant que j'aie un salaire *plus convenable afin* de supporter les dépenses du ménage, il faut me faire des énomomies, acheter une maison, etc., je ne crois pas pouvoir atteindre ce but désiré avant deux ou trois ans et en attendant, je m'amuse, la jeunesse est faite pour la joie, qu'en dis-tu ?

—La jeunesse n'est pas faite seulement pour s'amuser, mon cher, il faut préparer son avenir, étudier, acquérir des connaissances, pratiquer la piété et te mettre en état de combattre pour le bien, car ne va pas croire que tu auras tout fait quand tu auras réussi à amasser une fortune; on n'est pas sur la terre que pour la richesse et les honneurs, la vie a un but plus sérieux. Quand comme toi on appartient à cette vaillante élite de l'A. C.J. C., tu dois comprendre qu'il faut te préparer par l'étude et la prière à l'action efficace dans l'arène publique. Crois-moi, cher ami, ces visites si fréquentes nuisent au recueillement, à la réflexion nécessités par l'étude. Quand ta blonde aura compris que tu veux non la délaisser mais te dévouer à l'étude, elle t'en estimera davantage. Un dernier conseil avant de te quitter, observe bien si cette jeune fille est pieuse, respectueuse envers ses parents, prévenante, travaillante, aie les yeux grand ouverts avant ton mariage, car après, il faudra les fermer sur les défauts que tu pourrais découvrir à ta compagne."

Au fond du cœur j'étais bien reconnaissant des bons conseils de mon ami, il avait su élargir à mes yeux l'horizon de la vie, il m'avait montré le bien à accomplir d'abord à mon foyer puis à mes concitoyens par l'exemple et l'action.

Et une bonne poignée de main lui montre que j'avais bien compris sa bonne intention et ma résolution de mettre ses conseils en pratique.

ABUS DE LA CULTURE PHYSIQUE.

La faction, ennemie du spiritualisme et de l'idée chrétienne qui préconise la sujetion de la matière à l'esprit travail encore à la production intensive d'acteurs et d'athlètes. Elle y met une inlassable opiniâtreté et comme une fièvre significative. Sous son action que rien ne contrarie, le monde moderne prend l'aspect d'un grand cirque.

On ne parle plus que de tourisme, de courses, de sports, de championnats, de "Football", de "matchs," de "tennis." de cyclisme, de pugilisme. Les foules sont sur le pré, sur la piste, au pesage, au "stand" au "stade". Les programmes sont établis et les comptes rendus rédigés dans une langue inintelligible. Il est des hommes dont ce vocabulaire est toute la littérature, toute la philosophie, toute la science.

J'excepte, qui le devine ? les exercices raisonnables, où alternent heureusement la saine gymnastique et la culture intellectuelle, morale et religieuse.

Mgr P. MONESTES.

Votre Medecin vous prescrira
Le Nouveau Specifique des Maladies de Poitrine
LE
SIROP GAUVIN
pour le RHUME
Composé d'Eucalyptol, Menthol, Chlorodyne, Bromoforme, Gomme d'Epinette et Cerisier Sauvage.
Ce nouveau spécifique comprend les médicaments reconnus par la Profession Médicale comme étant les plus actifs et les plus efficaces dans le traitement des Maladies de la Gorge, des Bronches, et des Poumons — Toux, Enrouement, Rhume, Bronchite, Grippe, COQUELUCHE. Il vous guérira.
En Vente Partout: 25c la Bouteille
J. A. E. GAUVIN, Pharmacien-Chimiste
350, rue Ste-Catherine Est, MONTREAL, Canada.

Abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

Lunetterie de précision

LOUIS BERGERON
Opticien Spécialiste
MEILLEURE VUE
MOINS D'INCONVENIENTS
Les verres toriques permettent d'embrasser un plus grand champ de vision et la cavité rend la vue plus distincte que les verres ordinaires. Les cils ne les toucheront pas et il n'y aura pas de réflection rendant la vue confuse.
Venez et nous vous expliquerons les avantages.
Lunettes taillées sur commande
Attention spéciale aux ordonnances des médecins.
Prix raisonnables.
S'adresser chez
M. GEO. BERGERON
Marchand
Rue Racine, Chicoutimi.
1 an juillet 1915.

J.-R. TREMBLAY

Arpenteur-géomètre
B. Sc. A., A. S.
Hébertville Station
1 an jan. 1916.

ASSURANCE-VIE
La "Sun Life du Canada"
Occupe le sommet de l'assurance-vie.
CONSULTEZ-MOI AVANT DE PRENDRE UNE POLICE D'ASSURANCE
Ad. TREMBLAY
Gérant du district
RUE RACINE - CHICOUTIMI

ENCOURAGER LE COMMERCE LOCAL, C'EST S'AIDER SOI-MEME

Bois de chauffage
C'est le meilleur temps pour faire votre provision de BOIS DE CHAUFFAGE.
Nous recevons toutes les semaines des cargaisons de BOULEAU et de MERISIER de trois pieds.
Nous avons toujours en mains du bois sec.
Bois de construction
Nous gardons et manufacturons tous les bois de construction, que nous vendons à bonnes conditions.
Nous vendons également
Portes et fenêtres, Bardeaux,
Moulures, Bois blanchi, etc.
Matériaux de construction
Ciment, Papier à couverture, tole ondulée, lattes métalliques, angles d'acier pour enduits, Peinture, la meilleure sur la marché, Etc., etc.
Quincaillerie et plomberie générales.
Une visite est sollicitee.
Henri Jalbert.

Aux amateurs photographes
Appareils (Kodaks) de toutes grandeurs et de prix variés.
Venez examiner notre assortiment et parcourir nos catalogues.
Les appareils EASTMAN sont en vogue dans l'univers entier.
N'oubliez pas cette phase devenue proverbe: "Si ce n'est pas un EASTMAN, ce n'est pas un KODAK!"
W. Gauthier
Horloger-Bijoutier, Rue Racine, Chicoutimi
Représentant de la CANADIAN KODAK Co. Ltd. de Toronto.

OVIDE GUAY
Plombier Ferblantier Couvreur
Posage d'appareils de chauffage à air chaud à la vapeur et à eau chaude
Tous genres d'ouvrage, en Cuivre, Ferblanc, Tôle Galvanisée Tôle Noire, Dalles, Dalots et corniches en tôle.
Tout ouvrage sera exécuté sous le plus court délai.
RUE RACINE, Téléphone, Local 166 CHICOUTIMI.

Complets Semi-ready finis en 1 heu
IL Y A VINGT ANS que l'idée Semi-ready dans la confection pour hommes a été présentée au public.

C'était alors une innovation dans la confection des vêtements d'hommes, et les progrès et améliorations constantes qui en ont été le résultat ont prouvé la valeur fondamentale de cette idée.

Un atelier construit et outillé spécialement à cette fin a bientôt établi des systèmes efficaces qui ont permis aux fabricants de garantir une confection de haute valeur. Ce type de confection sera toujours maintenu.

Le prix inscrit dans la poche est une garantie pour le client. Le prix est basé sur le coût des tissus.

En plus d'une bonne confection et de dessins de haut goût, nous offrons des patrons jolis et exclusifs—les meilleurs tissus des filatures anglaises.

Dans l'espace d'une heure n'importe quel vêtement Semi-ready d'un type physique bien déterminé peut être ajusté et fini comme s'il avait été confectionné su mesure.

Vêtements spéciaux, Uniformes, Livrées, Tuniques et grands pardessus militaires executés sur commande spéciale en huit jours.
VENEZ VOIR LES ECHANTILLONS A NOTRE MAGASIN.
L.-H. CARRIER
RUE RACINE, CHICOUTIMI

Vente extraordinaire
DU 28 FEVRIER AU 11 MARS
Les prix de quelques lignes seulement

Provisions

Farine "Lac des Bois"	$2.95
Farine "Catelli"	$2.85
Avoine (pour chevaux)	$1.60
Grue	$1.45
Patée	$1.80

Ferronnerie

Laveuses mécaniques (à cylindre)	$11.50
Laveuses à bras	$4.50
Tordeuses "Royal Canadian"	$3.00
Haches	65c.
Globes de lampes (gros)	5c.
Globes puor fanaux	6c.
Fil barbelé, le rouleau de 80 rods	$3.25

Epicerie

Tomates, 3 boites pour	25c.
Blé-d'Inde, la boite	8c.
Petits pois, la boite	8c.
Poudre Wyandotte, 2 boites pour	25c.
Thé noir à	32c.

Marchandises sèches

1 lot de chemises	38c.
Indiennes de couleurs et à patrons	8c.
Coton jaune	6c.
Shirting à	6c. et 8c.

Tout notre stock a été réduit a l'avenant.
LA CIE MASSICOTTE & TREMBLAY
RUE RACINE - - - CHICOUTIMI

ECONOMIE
LA CIE GAUDREAU & GAGNON
SUR LA COTE, CHICOUTIMI.
LE SECRET D'ACHETER
Nous avons eu la chance d'acheter 1000 paires de chaussures à très bon marché, que nous vendrons comme suit :
1000 PAIRES DE CHAUSSURES
500 paires de bottines et souliers assortis, tous des nouvelles formes, le grand nombre "goodyear welt", valeur de $4.00 à $5.00, spécial ... $2.95
300 paires de bottines à garçon, valeur de $2.50 à $3.50 pour ... $1.95
75 paires de souliers jaune en veau pour dames, valeur de $2.50 pour ... $1.59
125 paires assorties pour hommes et femme, valeur de $2.50 pour ... $1.95

Voyez nos vitrines
A part les chaussures nous avons encore des lots annoncés la semaine dernière.
DEPARTEMENT D'EPICERIE et de "GROCERIE"

Oeufs chaulés, la douzaine	28c.
Biscuits "Royal Mooney" la livre	9c.
Sirop de sucre le gallon	55c.

Nous avons toujours en magasin les fromages "Oka" et "Canadien".
PATINS ET "STICKS"
Tous nos patins et "sticks" seront vendus au prix coûtant.
La Cie Gaudreau & Gagnon = Satisfaction
ECONOMIE

EPICERIES
Notre stock d'épiceries est toujours des plus complets et nos prix les plus bas. . . . .
Consultez nos prix avant d'acheter ailleurs et vous y économiserez de l'argent. . . .
Aussi notre département de marchandises sèches et chaussures est au complet et nos prix comme toujours défient toute compétition. . .
Une visite vous convaincra.
AG. LEPAGE
RUE RACINE, - - (Près de la Patinoire) - - CHICOUTIMI.